

# ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

୧୦୫

ଛୁଟରେ ଏବଂ ନାମକୀଣଙ୍କୁ “ହେଲ୍ପର  
 ଏବଂ, ଶୀ ହେଲ୍ପରେଇଁଥିଲା। ହେଲ୍ପରେ ଦୈନିକ ରଜ୍ଯା  
 ଏବଂଗାରୁ ଛାତକରେ, ଉଚ୍ଚତାରେଇଁଥିଲା ॥ ଅଧିକା  
 ଦୈନିକରେ ଲୋହା କୁ ଗୁରୁତ୍ବରେ ଗୁଡ଼ିକ  
 ଏବଂଗାରୁ ନୀତରୁ ଦେଖିଲା, କୁ ଧାରଣାରେ  
 ଛୁଟରେଇଁଥିଲା, ଦେଖିଲା ଗୁରୁନାମିଶ୍ର । ଯୁ ॥ ଏବଂ  
 ଦେଖିଲା ଗୁରୁନାମିଶ୍ର ଛୁଟରେ ବର୍ତ୍ତରେ ବର୍ତ୍ତରେ  
 ଛାତକରେ, ଶୀଳ୍ୟ ଗୁରୁନାମିଶ୍ର । ଯୁ ॥ ଦେଖିଲା  
 ଲୋହାରେ ଛୁଟରେ ଫେଣ୍ଟରୁଧାରୀ କୁ ଫେଣ୍ଟରୁଧାରୀ  
 ଡାର୍ଜୀରେ, ଶୀଳ୍ୟ ହେଲ୍ପରେ ଶୀଳ୍ୟ । ଶୀଳ୍ୟ ହେଲ୍ପରେ  
 ଏବଂଗାରୁ ଶୀଳ୍ୟ । ରଜ୍ଯା କୁ ଶୀଳ୍ୟରେ ଶୀଳ୍ୟ ।  
 ଏବଂଗାରୁ ଶୀଳ୍ୟ । ରଜ୍ଯା କୁ ଶୀଳ୍ୟରେ ଶୀଳ୍ୟ ।

ଜୀ ନାହିଁ. ପଣ୍ଡିତେ ଛୁଟକେ ଦୈନିକେ  
ଦୈନିକେ ମୁଖେ କଣ୍ଠରେ ଶୀଘ୍ରରେ  
କଣ୍ଠରେ ଶୀଘ୍ରରେ ଥିଲା ଏହାରେ  
ଏହାରେ ଥିଲା ଏହାରେ ଥିଲା

କେସି

୧୦୮

ଏଣ୍ଟା କେ ନୀତିଧ୍ୟାତ୍ମକ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ୭.୪  
ହେଲ୍‌ସିରି କେ ହେଲ୍‌ସିରିଜ୍‌୯ ୭.୭-୧୮

# याकुबरे साप्तुबा सकइड़घड़

निःसम

याकुबरे कन् सकइङ्घडिन् “केरेक् ला-  
जेरओ केसेबा आड् केवार्बा ख्रिस्तेन् नसाःन्  
केजोःकपा यहुदिहार्” हाकतुसिबारो ॥ कप्-  
मा ख्रिस्तानि हिङ्गमन् नु सुत्नाःन् चाहाबा  
केजोःकपा सिक्कुम् निङ्गवार् नु लाम्लोमारे  
कुयाःम्बेओ खाहुन् पिरुसिआड् पत् ॥ कन्  
खाहुन् पिरुसिल्ले याकुबरे परिक् परिकपा  
कुबिहार् ओगप् चोगुआड् पत् ॥ ख्रिस्तानि  
हिङ्गमन्नो याकुबरे याइसाकुन्धे नु याइसार-  
मा, हड्सारमा, वेहहार् नुःरिक् मेप्मासि,  
एःकपएःक् चोःकमा, नसाःन् नु याःम्बकहार्,  
लेसोःप्पेन् युक्को कप्मा, सिक्कुम् निङ्गवार्,  
खेमा थक्मा, नाहेम्मा नु नामेन्छार् चोःकमा,  
नाप्मिहार् चेड्मासि, आड्दिङ्गलर्मा, नासि  
थःप्मा नु तुवा चोःकमा केलर्बा पाःन्हारे कु-  
याःम्बेओ पाःत्तआड् पत्त्लो ॥

कन् सकइङ्घडुडो याकुबेरे खिस्तानि हिड-  
मन्नो वार्माल्ले नसान् चोःक्मारक मेन् कर  
याम्बक्काडु चोःक्मा पोःडु लङ्गिक  
पाःत्तरो ॥

थामिडृ

निःसम् १.१

नसाः न सिक्कम् निड्वा १.२

याडूसारमा न याडूसाकन्धे १.६-११

ତୈମ୍ୟ, ନେହି କୁ ଡିନ୍, ସିଂହ, ହେହି  
୬.୬୮-୬୯  
ପ୍ରେଷି କୁ ଗୋଟିଏ ୭.୬୭-୮୪  
ଶରୀରପାଦରେଖା କୁଠାଥେ ପିଂହି  
ହେତୁକୁ ୮.୬-୬୮  
ଚଣ୍ଡା କୁ ଛେଫର ୯.୬୯-୧୬  
ଦୈନୀତିତ୍ତ କୁ ଲେଜେନ୍ଡା ୯.୬-୬୮  
ଦୈନୀତିତ୍ତ କୁ ପ୍ରେଷିରେଣ୍ଟ ୧୦.୬-୧୦.୬  
କୁଣ୍ଠ୍ୟ କୁ ଧୀ, ହେତୁକୁ, ୧୦.୪-୧୦

ନିଙ୍ଗାର ସାତମା ନୁ ହଙ୍ଗାତମାଆଁ ଥାମା  
୧.୧୨-୧୮  
ଖେମା ନୁ ଚୋଃକମା ୧.୧୬-୨୭  
ଏକପଏକିକଲା କୁଦକଲେଙ୍ଗାଆଁ  
ସାମିଙ୍ଗ ୨.୧-୧୩  
ନସାନ ନୁ ଯାଃମ୍ବକ ୨.୧୪-୨୬  
ଖିସ୍ତାନି ନୁ ଲେସୋଃପ୍ରେନ ୩.୧-୧୮  
ଖିସ୍ତାନି ନୁ ଖାମ୍ବେଃକମାନ ୪.୧-୫.୬  
କୁନୁପମା ନୁ ବେହ ଖାହନାର ୫.୭-୨୦

ଶ୍ରୀକୃତିଷ୍ଣୁ ନାମ

ଏଣ୍ଟୁ କେ ନୀରାଜାର୍ତ୍ତେ । କେମ୍,

ଏହିପ୍ରେସ୍ ଝୁଲୁଣ୍, କେ କେ,କୁଣ୍ଠା,ନା, ଦୈତ୍ୟ,  
କେବୁ ବର୍ମିଟାର୍ମ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଶ୍ରୀ କ୍ରାତୁଶ୍ରୀ  
କେଷ୍ଟ,କ୍ଷୀପେ ଦେଶ ନୀର୍ତ୍ତା ଯୁଧ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୟାମଣ୍ଡି  
ନୀକ୍ଷାଂ ଶ୍ରୀତ୍ରୈଷ୍ଟ୍ରୀଶ୍ଵର, ॥ ୫ କାହିଁଥିଲେ  
ଶାର୍ଦ୍ଦୀର୍ଦ୍ଦ ଦଣ୍ଡାନୀକ୍ତ କୋଣୀଶ୍ଚ ନୀକ୍ଷାଂ ଦୈତ୍ୟ,  
ନୀକ୍ଷାଂ କେଷ୍ଟ,କ୍ଷୀପେ ଦୈତ୍ୟ, କେଣ କମ୍ପଖ୍ୟା  
ଦ୍ୟାଶ୍ରୀ କେବୁ,ଦ୍ୟାଶ୍ରୀ କେତ୍ରଜ୍ଞାନିବା ॥ ୧୫ କେଣ  
କମ୍ପଖ୍ୟା କୁଣ୍ଠୀଂକ୍ଷିତ କେ କେ କେନ୍ଦ୍ର ଦ୍ୟାକ  
ଦ୍ୟାମଣ୍ଡି । କେତ୍ରଜ୍ଞାନିବା ଦୈତ୍ୟ, କେତ୍ରଜ୍ଞାନିବା  
କୁଣ୍ଠୀଂକ୍ଷିତ କେତ୍ରଜ୍ଞାନିବା ଦୈତ୍ୟ, କୁଣ୍ଠୀଂକ୍ଷିତ  
କୁଣ୍ଠୀଂକ୍ଷିତ କେତ୍ରଜ୍ଞାନିବା ॥

ੴ ਦਾ ਦੇਵੀ, ਨਿਰਾਕਾਰੀ। ਦੈਸ੍ਰ, ਗਿਣਦ  
 ਹੋਜਾਂਕੀ ਵੇਂ ਸੀ, ਜੁ ਦੈਸ੍ਰ, ਘੁੱਖੀਂ ਤੋਂ ਛੁਟੇਥਾਂ,  
 ਲੋਚੋਂ ਪ੍ਰਾਣ, ਹੋਉਂਦੇ, ਸੇਹੀ। ਰਾਖੀਂ ਘੇਲੇ ਪ੍ਰਵੰਦ  
 ਘੇਲੇ, ਜਾ ਪ੍ਰਵੰਦੀ, ਅਤੁਕੀ। ਹੋਚੁਚਾਂਦੀਂ, ਹੋਚਾ  
 ਹੀਨੀ, ਸੇਹੀ॥ ੬੮੨ ਹੋਚੁਚਾਂਦੀਂ ਘੇਲੇ ਚੁਕ੍ਕੇ  
 ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੇਣਾ। ਸੀ, ਕੀ, ਅਮਗੀ ਪ੍ਰਾਨੀਂ ਰਾਗੀ॥  
 ਚੁਕ੍ਕੇ ਪ੍ਰਾਨ ਦੀਆਂਹਾ॥ ਅਮਗੀ ਹੋਜਾਂਗਦੀਂ ਰ ਹੁਕ੍ਕੀ  
 ਰਾਗੀਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਵੰਦੇ ਪ੍ਰਵੰਦੇ ਪ੍ਰਵੰਦੀਂ। ਹੋਚੁਚਾਂਦੀ  
 ਪ੍ਰਵੰਦੇ, ਤੋਂ ਪ੍ਰਵੰਦੀਂ ਹੁਕ੍ਕੀਨੀਂ। ਵੇਂ ਕੇ ਹੋਣਦੇ  
 ਦੀਆਂਹਾ॥ ੫ ਛੇਤਰਾਖ, ਸੰਤ ਅਮਗੀ ਹੋਜਾਂਗਦੀ

याकुबलाम् सेवा

१ केरेक लाजेरओ केसेबाआड् केवारबा  
 स्त्रिस्तेन नसान् केजोःक्पा यहुदिसे,\*  
 निङ्गवारुमाड् नु दाड्बा येसु स्त्रिस्तरे कुसे-  
 वारोबा इड्गार याकुबरे कन् सकइड्घड्डिन्  
 हाकिन्डूबारो ॥

## न साः न सिक्कमिद्दु निङ्वा?

२ आमिःम् फुर्नुसार् नु नेनुसार्से, खिनिर्  
काक् परिक्लेन् इनोगेन् तुक्खेओ केध्येऽइल्-  
ले खेङ्ग सात्रिक् सःप्मनाबा पाःन्लौ  
फार्नाड् इःत्तेमेऽओ, ३ थेआड् भेल्ले आक्-  
ख्यारिक् नसाबा केजोगि फाआड् निङ्वार्  
सार्मो केध्येऽइल्ले खिनिर् नासि थःप्मान्  
पोःरो केलर्बान् केनिःसुम्लो ॥ ४ हेक्क्याड्  
नासि थःप्मान् कुलिङ्घो कैत्तल थारिक् पोःर  
पोःड्लो, हेक्केलरिक् खिनिर् केधुम्बा नु  
कुलिङ्घो केगेप्पा केबोःकिखआड् खिनिर् ओ  
कुलिङ्घो मेङ्गेप्मनाबा पाःन् थेआड्  
मेबोःडनेल्लो ॥

४ कर खिनि सिककुम्दिड् निड्वार चाहा-  
 बा केजोगिने फात्र निड्वार फुमाड्डिन्  
 नाः कतम्मेर हेककयाड् खुनेर केबिरिरो, थे-  
 आड्भेल्ले कुयाः क मेल्लेरए कुनिड्वार  
 हन्दुआड् केनाः कपाहार केरेक् पिरुसिरो ॥  
 ५ कर केनाः कपाल्ले नाः कतुबा पाः न्निन् खोः-  
 सुड् फात्र आड् चप्पि मेन्जोः कके नाः कतुर  
 पोः ड्लो ॥ चप्पि केजोः कपाड्ग सुरित् के-  
 जड्डिल्ले मुः तुल्ले वाहड्डो केबोः कपा  
 वाभेल्ले डिन् कुइसिः क यो ना थोबा  
 पोः ड्लो ॥ ६ हेककेलरिक चप्पि केजोः कपा

\* ७.६ द्वैरुत्तम एवं शेषाद् शुद्धते,-कृत्या  
द्युक्तिं कृत्या “कृत-कृत् शुद्धते एवं द्युति,” द्युति॥

\* १.१ स्थिस्तेन् नसाःन् केजोःक्पा यहुदिहाऽ-ग्रिक पान्दाङ्गो “थिक-नेत् यहुदि सुवाङ्गिहाऽ” पोःङ् ॥

ଏହେବେ ଫର୍ପେ କୌଣସିଲ୍ଲାଖୀ\* କେବ ଦୂରେ  
ଦୟାଗୁ ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କ ଯେବେ ପ୍ରାଥମିକ ॥ ୧୯୮.ଶ  
କୁଳେମ୍ବ, କେଣାଟେ ପାଇଁ । କୁଳେମ୍ବ, ପେଲେ  
କୁଳ ଗୋକୁଳ ଫ୍ରାନ୍ଟର୍, ଗୋକୁଳଟେ ପାଇଁଗ୍ରା-  
ମୋଡ୍ ଏଗ୍ରା ॥

ଶ୍ରୀନାଥ ପାତ୍ର

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରଦୟ ନେ ଡେଣ୍ଟି

૭૮ શ્રીરામશુદ્ધ પ્રાણી હૈની હેયાદુ. ક  
 શૃંખીનુંદેસી. રાજીંઘાલે દો હે. હે. પ્ર.,  
 ની. રાજી હેલે કૃલ્લું. હેશેપદ પૂર્ણાદેશી.  
 હે. પ્ર., ગ્રાંથાલીલે દુરે, વેંઘી હેયાદું,  
 ગ્રાંથાની લી. શી. હો. હો. ગ્રાંથા ગ્રાંથાદું હો. ગ્રાંથાદું  
 હે. હો. હો. હો. હો. હો. હો. હો. હો. હો.||  
 ૭૯ હેતુર્બનુ. ડા. ની. શી. હેયાદુંલે હે. પ્ર., ગ્ર.=  
 હો. હો. હો. ડા. ની. શી. લી. લી. શી. શ્વાસલેખાશી.

मनाःल्ले यहवे दाङ्गबाओलाम्\* थे पाःन्नाड्  
 खोःसुङ्ग फारआड् मेइःतुन्लरो॥ ८-खेड्ग  
 कुनिङ्वार केलाम्बा मनारो, हेकक्याड् खेल-  
 ले काक् चोगुबा याःम्बकको चोगुङ्गबि  
 मेजोःक्कान्बि लररो॥

## याड्सारमा नु याड्साकुन्धेसाबा

६ याङ्गे सारबा न सानिबान् हारार निङ्वार-  
फुमाङ्लाम् मिङ्सो इङ्धाङ्ग खोः सुल्ले सः त्त्वा-  
पोः ड्लो ॥ १० कर याङ्साकुन्धेसाबान् निङ्व-  
वार फुमाङ्लाम् नः म्बा पोः डंडिल्ले सः त्त्वा-  
पोः ड्लो, थे आङ्भेल्ले खुनेऱग इगेलेम्बा आङ्ग-  
मक्के धा केबेः क्पा ताम्भुङ्ग फुङ्ग कुइसिः क-  
इलेम्बेः क्लो ॥ ११ थे आङ्भेल्ले नाम्से आङ्ग नाम-  
लाः डुमाल्ले याः न्सुङ्डिन् हे: सुङ्ग हेक्कयाङ्ग-  
फुङ्डिन्नाङ्ग मक्था आङ्ग नुः बा कुधाः प्पेन्  
पेः क्लो ॥ बा हेक्केलरिक्के याङ्साकुन्धे-  
साबान्नाङ्ग खुनेऱग याः म्बक् चोगुर पत्तिल्ले ए  
सिः पेः क्लो ॥

ਇਨੋਗੇਨੁ ਤੁਕਖੇ ਨੁ ਹਡਸਾਰਮਾ

੧੨ ਇਨੋਗੇਨ् ਤੁਕਖੇःਨ् ਨਾਸਿ ਕੇਧਾ:ਪ੍ਰੇਡਾਂ ਮੁ-  
ਇਸਾਬਾਰੇ, ਥੇਆਡੁਭੇਲਲੇ ਖੇਨ੍ ਨਿਡਵਾਰੁ ਸਾਰਮਾਓ  
ਥਾ:ਲਲੇ ਕੁਲਿਡ੍ਧੋ ਕੇਗੇਣਾ ਪੋ:ਕਖੇਆਡੁਨਿਡ-  
ਵਾਰਫੁਮਾਡੁਡਿਲਲੇ ਖੁਨੇ? ਮਿਸ਼ਿਜਿ ਕੇਮੇਪਾਹਾਰ  
ਪਿਮਾਸਿ ਫਾਰਆਡੁ ਮਾਡਹੇਕੁ ਚੋਗੁਬਾ ਮੇਨੁਪ-  
ਮਨਾਬਾ ਹਿਡਮਨਲੇਨ੍ ਤਿਚਨ੍ ਖੇਲਲੇ ਖੋ:ਸੁਰਾਰੇ ॥  
੧੩ ਹੇਕਕਧਾਡੁ ਹਡਸਾਸਮੇ ਕੇਧਾ:ਬਾਲਲੇ ਨਿਡਵਾਰ-  
ਫੁਮਾਡੁਡਿਲਲੇ ਹਡਸਾਸਰਾਡਲੋ ਫਾਰਆਡੁ  
ਆਪਫਾਲਲੇਆਡੁ ਮੇਬਾ:ਤਨਲਰੋ, ਥੇਆਡੁਭੇਲਲੇ

\* ६.४ छुट्टा द्याकूलेणी “दुर्विश्वान” रुक्षा  
ज्ञापेश्वां वृ॥ हेतुदेव “दुर्विश्वान” द्युत्रिदेव देण  
देनुप्राण चेत्तुकेसि. तर तो द्युष्मानी द्युते, प्रदृक्ती  
देव देवैम्पर्यालै द्युष्मानिश्च द्युतुकेसि॥

\* १.७ ग्रिक पान्दाड़डो “कुरिओस” सुल्लान् साप्ते-आड् पत्॥ याकुबेरे “कुरिओस” पात्तुबेन येसु स्थिस्तेन् मेतुबारो, कर कन् पात्तल्लाओ खुनेत् पानुदिङ् पाः निङ् वारफमाडुडिल्ले कथाः बेओ पात्तवारो॥

ଯେଣ୍ଡ୍ରାମୁଖରେ । କାହିଁଏଥିଲେ ଦେଇଁମ୍ପିଲୁହିଲୁହିଲୁ  
 ଲୁହ ଦୂରାଧାରିଟ ଡିନେରେ ଦେଇଁଲୁହିଲୁହିଲୁ । ହେତେରେ  
 ଦୁଇକିମ୍ବା ଶିତ୍ତିଲାଳିକି ଦିନେରେ ନୁହିଲୁହିଲୁ ॥  
 ଏଇକି ହେତେ ଯାଇଲେ ଶିତ୍ତିଲାଳିକି ଲୁହ ଦେଇଁମ୍ପିଲୁହିଲୁ  
 ସୁରୀ ଯେତୁଳିକି ଦିନେରେ ଯେଇରେ । ୩୫ ଦେଇଁ  
 ଲୁହ ଦେଇଁମ୍ପିଲୁହିଲୁ ଶିତ୍ତିଲାଳିକି ଶିତ୍ତିଲାଳିକି ଲିଙ୍ଗେ  
 ଶିତ୍ତିଲାଳିକି ଶିତ୍ତିଲାଳିକି । ହେତେରେ ଲିଙ୍ଗେଲୁହିଲୁ  
 ନୀତୁଳାଳିକି ଶିତ୍ତିଲାଳିକି ।

୧୯ ଶର୍ଷପୀଣ୍ଠ ଘୁମ୍ଭଣ୍ଠ, କୁ ଖେଳନ୍ତି, ୩୧. ଦୈତ୍ୟ,  
 ଶ୍ରୀ ଏତରେ, ଯେଇଁ ଅବୀରଣ୍ଠ, ଶ୍ରୀ ॥ ୧୫ ହେତୁ ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରା  
 କୁ କୁଳୀଙ୍କୀ ହେଲେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବ୍ୟାହାର କେଂ  
 ତିର୍ଯ୍ୟାନାର୍ଥୀ ଏକାଧିକାରୀ ହେଲେ, ଏକାଧିକାରୀ  
 ଦ୍ୱାରା କେନ୍ତିକେ । ଦ୍ୟ ଦୈତ୍ୟ, ଘୁମ୍ଭଣ୍ଠ ଶ୍ରୀରେ ॥ ୧୦  
 ଶ୍ରୀ ତେଜୀଙ୍କୁ, କ ନ୍ଯାଦ୍ରିପର୍ଯ୍ୟ ଦୁର୍ଗାନୀର୍ତ୍ତ ଧେନ୍ତର.  
 ଏକ ଦ୍ୱାରା, ଶ୍ରୀପଞ୍ଚମୀର୍ଥୀ । ଯେଥେ, କେଂପଣ୍ଠ ॥ ୧୭ ଦ୍ୱାରା,  
 ଗୀରୁତ୍ତ ଦେଖିଲେ ଗର୍ଭୀ ତେଜୀ ହେଲାକୁ ଅଛି ଏକାଧିକାରୀ  
 ଦୈତ୍ୟ, ଘୁମ୍ଭଣ୍ଠ କେନ୍ତିକେ । ତେଜୀରାକୁ ଗୀରୁତ୍ତ ଦୁର୍ଗାନୀର୍ତ୍ତ  
 ଶ୍ରୀଦେବୀ ରୁହି, ଶ୍ରୀରୁତ୍ତ । ଦୁର୍ଗା ଦୈତ୍ୟ, ଶ୍ରୀପଞ୍ଚମୀର୍ଥୀ  
 ନେତ୍ରରେ ଦୁର୍ଗାକୁ ଜୀବନାର୍ଥୀ ଦୁର୍ଗାନୀର୍ତ୍ତ ଶ୍ରୀରୁତ୍ତରେ  
 ମୈ ॥

ପ୍ରାଚୀ କୁ ଗୀତରେ

੭੨ ਹੈਂਦੀਅ ਘੁੜੀ, ਕੇ ਤੇਜ਼ੀ, ਨ।  
 ਹੈਪੇਖੀਅ, ਹੋਰਾ ਗ੍ਰੰਥਾਂ, ਹੀ। ਰਾ ਧ੍ਰਿਅਕੀ॥  
 ਕੇ ਨੀਚ ਪ੍ਰਿਤ ਹੀਕੀ, ਤੁਣਾਂਧੀ, ਹੀ। ਸੀ, ਹੀ। ਰੂਣੀ॥  
 ਹੈਂ ਤੇਅਧੀ, ਹੀ॥ ੮੦ ਹਾਂਥੀ, ਧੇਖੇ ਦੀਤੀ,  
 ਨੀਚੀਤੀ, ਹੈਪੀਅਲੇ ਹੈਪੀਅਲੇ। ਹੈਂ ਪ੍ਰੰਪੁੱਧੀਅਲੇ  
 ਰੂਣੀਵੇ, ਹੈਂਦੀਅਟੇ ਨਾਫੁੱਝੀਅਟੇ ਹੈਂਗੁਠੇ ਨਾਗੁਠੇ  
 ਹੈਂਛੁੱਤੁਅਧੀਪੰਧੀ॥ ੮੧ ਦੇਖੇ ਗ੍ਰੰਥੀਪੰਧੀ  
 ਤੇਪੁੱਖੀਅਟੇ ਕੇ ਨੀਚੇਖੀਅਟੇ ਧੁੱਗੈ, ਲੇਸੋਵ-  
 ਤੀਨਾਂਧੀ, ਹੀ। ਹੈਂ ਪ੍ਰੰਪੁੱਧੀਅਲੇ ਦੀਤੀ,  
 ਨੀਚੁੱਧੀ, ਹੀ। ਧੀਤੁੱਕੇ ਦੀਤੀ, ਤੀਨੁੱਧੀ ਹੈਂਗੁਠੀ  
 ਹੈਂਡੋਂਜੀਅਦੀਂ ਦੀਤੀ, ਹੈਂਧੁੱਧੀ। ਤੇਅਤੇਅ-  
 ਧੀ, ਹੀ॥

ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡਿਨ ਫੇਨ ਪਾ:ਨਲਾਮਬਾ ਹਡਮ-  
ਸਾਰਨੇਨਲੋ, ਹੇਕਕਧਾਡ ਖੁਨੈਰਾਡ ਆਤਿਨਹਾ-  
ਆਡ ਹਡਮੇਸਾਰਨਿਛਨਲੋ ॥ ੧੪ ਕਰ ਕਾਕ ਮਨਾ-  
ਹਾਰ ਆਬਾਡੇ ਫੇਨ ਨਿਝਵਾਰਇਲਲੇ ਮੁਰਾ  
ਮੇਤੁਸਿਆਡ ਹਡਸਾਰਮੋ ਮੇਥਾ:ਰੋ ॥ ੧੫ ਕਨ ਫੇਨ  
ਨਿਝਵਾਰਇਲਲੇ ਆਨਿਅ ਆਧੁਕਕਾਡ ਲਾਯੋ ਚੀ:ਕ-  
ਮਾ ਆਬਾਡਲੋ, ਹੇਕਕਧਾਡ ਲਾਯੋ:ਲਲੇ ਆਨਿਅ  
ਸਿ:ਮੇਨਨੋ ਆਦੇਰ੍ਰੋ ॥

१६ आमिः म् फुर्नुसार् नु नेनुसार् से, खिनिः  
 इडले को मेर्द्यैमिन्नेत्र ओ ॥ १७ काक् नुः बा  
 नु कुलिड्यथो केर्गप्पा पर्धाः मिडग थाः ड् ताड्-  
 साकपो केर्ओप्पा ओः तिहार् केर्जोः कपा  
 पानुदिड् पाः निडवार् फुमाड्लाम् युः रो ॥ खेन्  
 ओः तिहार् साम्ब्रिः प्पा कुइसिः क लेड्बेर् क्,  
 कर खुनेर् आप्फाल्ले आड् मेलेड्नेन्लो ॥  
 १८ खुनेर् चोगुबा नावागेन् चइः तो काक्नु तगि  
 केदुम्बा निडवार् फुमाड्डो तोः मनाबा चा-  
 सोः क् कुइसिः क् आबोः डिल फार् आड् आबाडे  
 कुनिडवार् इल्ले सेर्खवाबा कुबाः न्जाक्लाम्  
 कस्साः आजोगे आड् वार् ॥

## खेम्मा नु चोःकमा

१६ आमिः म फुर्नुसार नु नेनुसार से, नाघेम्-  
माओ केरेक चात्तेम्पेरओ, कर पाःप्मा ओ नु  
सिक पोः क्मा ओ सुः सम्पेरओ फारआड् कुसिङ्  
निःत्तेम्पेरओ ॥ २० थेरआड् भेल्ले खिनिः  
सिकिकल्ले आण्फाल्ले आड् निड्वारफु-  
माड् डिल्ले कुसिरार केधाड् बा सामयोनिबा  
याः भवक् चोः क्मा केन्छुक्तुमिल्लो ॥ २१ खेल्-  
ले चोगुल्ले ताप्फेः भ्वा नु सिककेले: इबा  
पाः न्हार लेरेम्देः सम्पेरओ आड् निड्वारफु-  
माड् डिल्ले खिनिः सिकलुड्मो ले: तुबा खिनिः  
ताड्सेः प्पा के सुक्पा कुबाः न्जाविकन् खिनिः  
नः म्नाम्माड् ताः क्तेम्पेरओ ॥

୮ୟେଶ୍ଵର୍ତ୍ତିପଲେ ଶୀଳେ, ନୀଅଣ୍ଠେଣ୍ଠିଦେ ଗୋଟିଏ  
 ଧାରୀର କୁମାର, ଶୀଳ୍ପି, ଶୀଳ୍ପି, ଏବଂ ଦୁଇଜ୍ଞାପନ୍ୟମ୍ବା  
 ବ୍ରାହ୍ମି ସେଇ ପ୍ରାଚୀନ ଶୀଳ୍ପି ଦେଖିଲେ ଶୀଳ୍ପିରେ ହେଲା  
 ଦେଖିଲେ ଦୁଇଜ୍ଞାପନ୍ୟମ୍ବାର ଉତ୍ସର୍ଗ ଦ୍ୟାନିଙ୍ଗା||  
 ୯୫ ଦୃଢ଼ତିରେ, ଦ୍ୟାନିମ୍ବାରେ ଶୀଳ୍ପିରେ ତେବେଳେ  
 ଶୀଳ୍ପିରେ ପ୍ରାଚୀନ କୁମାର ନୀଅଣ୍ଠେଣ୍ଠିଦେ ଦ୍ୟାନିଙ୍ଗା  
 ଦ୍ୟାନିଙ୍ଗାର ଦେଖିଲେ ଦୁଇଜ୍ଞାପନ୍ୟମ୍ବାରେ, କୁମାର  
 ବ୍ରାହ୍ମିରେ ଦୁଇଜ୍ଞାପନ୍ୟମ୍ବାରେ, ଶୀଳ୍ପିରେ ଶୀଳ୍ପିରେ  
 ଦୁଇଜ୍ଞାପନ୍ୟମ୍ବାରେ ଶୀଳ୍ପିରେ ଶୀଳ୍ପିରେ ଶୀଳ୍ପିରେ  
 ଦୁଇଜ୍ଞାପନ୍ୟମ୍ବାରେ ଶୀଳ୍ପିରେ ଶୀଳ୍ପିରେ ଶୀଳ୍ପିରେ  
 ଦୁଇଜ୍ଞାପନ୍ୟମ୍ବାରେ ଶୀଳ୍ପିରେ ଶୀଳ୍ପିରେ ଶୀଳ୍ପିରେ

ପ୍ରକାଶକ ମହିନେ ଜାନ୍ମନୀ ପାତାରେ

२३ कर पाःन्जाकिकल्ले पाःतुबा कुइसिःक्  
चोगेम्भेऽओ ॥ पाःन्जाक् केघम्बारक् के-  
बोःविखने फात्र आबाडे इड़गेलेककसिरो ॥  
२४ पाःन्जाकिकन् केषेप्सुम् कर खेन् कुइसिःक्  
केन्जोगुम्मिन्ने फात्र सेल्लेऽध्योओ खिनिः  
नारा ओगेमेत्तुम्बा कुइसिःक् चोःकलो ॥  
२५ खिनिः आबाडे ओगेमेत्तासिआड् आनिगे  
आकतङ्गबा चोगिगे फात्रआड् केनिःसुम्बान्  
केबेगिनुमेःने निङ्गवार केभेत्तुम्लो ॥ २५ कर  
आत्तिन् मनाःल्ले आड् चोःक् युम्भो केबिबा  
सेसे साम्योथिमिन् खेप्सुआड् निङ्गवार  
मेभेत्तुन्, कर खेल्ले चक्मेल्लरए नुःरिक्  
ओमेत्तुआड् खेप्सुबा पाःन्हार चोगुर्, खेल्ले  
चोगुबा काक् कुयाःम्बकको निङ्गवारफु-  
माडुङ्गिल्ले मरुइसाम् पिरुरो ॥

२६ आतिल्ले इड्गार् साम्योसाबा चोःक्वा  
 लररिक् निड्वार् इःतुः, कर कुलेसोःप्पेन् युक्-  
 को मेंगतुन्ने फात्र खेड्ग इड्लेक्सड्डाड्-  
 खेल्ले कुसाम्योःड्ग हनेरक् पोःड्लो ॥  
 २७ पानुदिड् पाः निड्वार्फुमाड्डिल्ले तेन्दिड्  
 चोगुबा सुत्थो नु सेसेबा साम्योसाबा  
 पोःड्माड्ग बा कन्लो—येत्छाबाहार् नु मेमेदु-  
 माहार् खुनिर् इनोगेन् तुक्खवेहार् ओ कम्ब्राड्  
 मेप्पासि, हेक्क्याड् इक्सादिड् खाम्बेःक्मो-  
 बा याप्मि केजिःम्बा पाःन्हार्लाम् माःड्घा  
 वार्मारो ॥

मनाहार एःकपएःक् चोःकमासि मेःन्

੨ ਆਮਿਸ਼ ਫੁਨੁਸਾਰ ਨੁ ਨੇਨੁਸਾਰਸੇ,  
 ਮਿਮਿਦਿੱਗੇਨ ਆਨਿਰ ਦਾਡਿਬਾ ਧੇਸੁ ਖਿਸਤੇਨ  
 ਨਸਾਨ ਕੇਯੋਕਪਾ ਮਨਾਹਾਰੇਗ ਵੇਰ ਮਨਾਹਾਰ  
 ਸੇਮਾਸਿ ਮੇਨੁਨੇਨਲੋ ॥ ੨ ਆਲਲ ਖਿਨਿਰ ਸੇਸੇ  
 ਚੁਮਲੁਝਡੋ ਮਨਾਧਿਕ ਸਾਮਧਾਇ ਸਵਾਃਗੇਪਿਣ  
 ਨੁ ਨੁਬਾ ਚਾਡ ਚਾਕਖੁਆਡ ਤਾਃ, ਹੈਕਕਧਾਇ ਹਾਬਾ  
 ਖੇਨ ਧੇਮੋਏ ਧਾਡਗੇਸਾਰਬਾ ਚਿਰਿਡਲਿਡਬਾ ਚਾਡ

ଗଂ । କେତୀଂଟ ସାହେବେ । ତେବେ ମୁଣ୍ଡ । ଦ୍ରୋ  
ହୃଦୀ ଗଂ । କେତୀଂଟ ସାହେବ ପିନ୍ଧି ଶିଖି ।  
କେବେଳାପି “ଯାହା ହୃଦୀ ତେବେ ଛୁଟିଲା”  
କେବୁଝୁ । ଏବେ ଦେଖିବାରେ “ଦେଖ, ଦେଖ  
ହେବେ,” ଶିଖ “ଯାହା ଦ୍ୟାହା ଛୁଟିଲା,” କେବୁଝୁ  
ବୁଝାଇ ମୁଣ୍ଡ । କେବେଲାପି ପାହିଲା  
କେବେଳାପି କୁ ଲୁହ ଦେଖିଲା ଏବେ  
କେବେଲାପି କୁ ଲୁହ ଦେଖିଲା ।

କେହାଯେବୁ ଝୁକ୍ତରୀ, କୁ ଖେଳରୀ, ନୀ.  
ପ୍ରେମାଦେଶୀ, କୁଣ୍ଡି ଦେଖି, ଝୁକ୍ତାମୁହୁର୍ମାତ୍ରେଖେ ଶୀତଳତାକୁ  
ଦ୍ୟାନଦେଶୀଗୁଡ଼ ଝୁଲାରୀ, କେଣ୍ଠେ, କେଣ୍ଠେ,  
ଝୁଲାରୀଧୂରୀନୁହେ ଗୋପନୀ କୁ ଦୁଇନ୍ଦ୍ରିୟା ଧର  
ଦ୍ୟାନ ନାହିଁଛି । ପି, ॥ ଦ୍ୟା କେନ୍ଦ୍ରାଧୀନୀ କ  
ଦୁଇ, କେବେ ଯେବୁକୁ ଦେଖାଯାଇଲୁ, ପ୍ରେମା  
ଦେଖିଲୁ ନାହିଁଛି । ପି, ସେବା ॥ କେବଳ ଦେଖି, କ  
ଝୁଲାରୀ, କେଣ୍ଠେ, କେ ଦୁଇ, କେତେଇଣ୍ଠା ଦେଖନ୍ତାରୀ=  
ନୀଭାବେ । ଦେଖାଯି, ସେବା ॥ ଦେଖି, କେ ପ୍ରେମା  
ଦେଖାଯାଇଥିଲୁ । ଦେଖାଯି, ଦେଖାଯି, ଦେଖାଯି,  
ଦ୍ୟା ଝୁଲାରୀଧୂରୀନୁହେ, ଶୁଣିଦେଇୟା  
ଏହିଦେଖି, କେଣ୍ଠେ ଦେଖାଯାଇଥିଲୁ ଶୁଣିଦେଇୟା  
କୁଣ୍ଡିଦେଖି, କୁଣ୍ଡିଦେଖି । ଶୁଣିଦେଇୟା

ੴ ਨਾਨਕਤ੍ਰਿਯਾ ੴ ਨਾਹਵੈਣਪਲਖੀ ੴ ਨਾਪਲੈਂਕੀ ੳ ਨਾਵਦ  
 ਦੀਤੇ, ਦਿੱਧਾ, ਨਾਂਡੇਲੇ, ਬੰਡੇਤਾ ੳ ਦੁਚੀਨੀਚੇਚਾ  
 ਪ੍ਰਾਂਕੀ, ਤੁਟਾਏਣਿਧਾ, ਕੀ ੳ ਭਾਲੁੰਦੇ ਸੰਸਾਈ=  
 ਥੀਅਤੀਪਲੇ ਗੁਣਿਸਾ ਕੋਫਾਈਂ ੳ ਚੌਤ੍ਰਾ  
 ਚੌਤ੍ਰਾਤ੍ਰਾਤੇ ਸੀ, ਜੂ ਢੁੱਟੇਤਾ ੳ ਜੋਤ੍ਰਾਤ੍ਰਾਤੀ॥ ੭੮  
 ਦੀਤੇ, ਯਾਈਲੇ, ਚੰਨਾਤ੍ਰਾਤ੍ਰਾਤੀਅਤੇ ਸੀ, ਜੂ ਪਿੱਛੇ,  
 ਚੌਤ੍ਰਾਤ੍ਰਾਤੀਅਂ ੳ ਨਾਹਵੈਣਪਲਖੀਪਲੇ ੳ ਦੁਧੀ ੳ ਨਾਵਦ  
 ਸੀ, ਕੀ ੳ ਪਾਵਿੰਦੇ ਤੇ ਸੰਗੀ॥

୨୦ କରିଛି. ଯେଥେ ଶ୍ରୀ ତ୍ରୈପାଖ ହେଲେ ଜ୍ଞାନୀ=  
କୌଣସି ଶ୍ରୀ ତ୍ରୈପାଖ, ଏଇ ଧୂକୋ ଦୁଃଖରୀ  
ସୂର୍ଯ୍ୟକୁ ମୁଁ ଛାଇଲେ ଦେଖିଲେ ଏହାରେ ଜ୍ଞାନୀ କୌଣସି  
ଦେଖିଲେ, “ଗୋଟିଏ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା”

के जाइबा मनाधिककाड़् ताने फाट्ग्र, ३ खेन्  
नुःबा चाड़् के जाइबा मनान् मिड्सो इड्धाःड़्  
के बिरुम्ल “कप्पो नुःबा तेन्नो युड़ेरओ” के-  
मेत्तुम्, कर खेन् याड्गैसारबान् “खेनें खेत्तना  
येबेर्” इग्र “कप्पो खाम्मो युड़ेर्” के मेत्तुम् ने  
फाट्ग्र, ४ खिनिर्ग आबाडे लुम्मो मना के सैम्-  
बा नु फेन् निड्वारलाम् खासेन्लोःम्बा  
केम्बोः किखन्बि?

५ आमिःम् फुर्नुसार् नु नेनुसार् से, खेप्सेम्-  
मेहओ! निङ्वार् फुमाड़िल्ले इक्सादिङ्  
खान्बेः क्षोबा याङ्गेसार् बाहार् नसाःन्नो याङ्-  
साकुन्धेसाबा चोः क्षे नु कुहाङ्जुम् लक् खोः से-  
सेगुसिआड़ वार् ॥ खेन् हाङ्जुम्मिङ् खनेर्  
काक् मिःम्जि केमेप्पाहार् पिमासि माङ्हेक्  
चोगुआड़ वाररो ॥ ६ कर खिनिर् याङ्गेसार्-  
बाहारे खुनिर् नागेधाः सुम् केबिरुम्सिम्माड़  
केवयिररो ॥ खिनिर् निङ्घुम् केमेप्पाआड़ खा-  
सेन् हिम्मो केउःइबा केदेर् बाहार् खेन्  
याङ्साकुन्धेसाबाहारए मेःनिछिबि? ७ खिनिर्  
नसाःन् केजोगुम्बा येसु खिस्तरे नुःबा  
कुमिङ्डिन् चाःत्थि केदेःबाहार् खेङ्हारए  
मेःनिछिबि?

— सेक्खाए सामयोसाप्लाओ साप्ते आड़ के-  
बप्पा खिनिर पाड़भेर साबाहार आबाडे  
कुइसिः कके लुड़मार तुकते मिसम्मेर ओ के लर-  
बा निड्वाफुमाड़ डिल्ले सुहाड़गेन थिम्मि॒  
के इः तुम केनाः तुम्ने फाऱ्ग्र नुः बाए के जो गुम्लो ॥  
४ कर खिनिर मनाहार के सेन्दुमिस्मे फाऱ्ग्र  
लायो के जो गुम्माड़ सामयोथिम्मिल्ले कुभाड़  
के भेर म्बा फाऱ्ग्र आप्तिक के गः तिरो ॥

१० थे आड़भेल्ले आतिल्ले केरेक सामयो-  
थिमिन् इः तु ना: तुः कर लत्थिक पा: न्नि: न्  
फे: न्दुने फारग्र, खेल्ले केरेक सामयोथिमिन्  
फे: न्दुबा कुइसिः क पोः ड्लो ॥ ११ थे आड़भेल्ले  
ले निङ्गवाह फमाड़िल्ले “चाराम्मा याः म्बक्

ବେଳୀରୁଥିଲେବେଳି” ଏ,କେବ ଦ୍ୱାରା ଲେଖାଯାଇଥିଲା “ଯାହା ବେଳୀରୁଥିଲେ, ” ଏ,କେବାବେଳା ଦ୍ୱାରା ପାଇଗଲା ଦେଖିଲେ ତୀର୍ତ୍ତିରୁଥିଲା ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କ ଫୁଲର ଶରୀରକୁ ଛାପିଲା ଏବଂ ତୀର୍ତ୍ତିରୁଥିଲା ଏବଂ ତୀର୍ତ୍ତିରୁଥିଲା

୧୮ ହର୍ଷପାଲେ ଦୋଷିଣୀ ଫ୍ରେଶିଂ ଗୋଟିଏବୁ  
 କେତେକ ନେବ୍ରାକ୍ ପାଖି ଦେଇଲା ଦ୍ୱାରା  
 କେତେକ ଯାଇଁ କୁଚିଳିଟ ଦସେଇଲା,  
 ଗୋଟିଏବୁ କେବେଳା କଥା କଥା  
 ପ୍ରାଣୀ ଦୋଷାନୀ ତା ପାଇଁ ଦେଇଲା  
 ଅଜ୍ଞାନୀ, ଦେଇଲା କେବେଳା  
 କୁପାଳାକିନୀ ଦ୍ୱାରା ପାଇଁ ଦେଇଲା  
 କେତେକ ଦେଇଲା କେବେଳା କେବେଳା

# ଓଡ଼ିଆ ଶ୍ରୀକୃତ ରଣାନ୍ଦେଶ୍ୱର ପୁଣିତ୍ୟ

੬੭ ਕੁਝ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੋਡੋ। “ਦੇਖ,  
ਜਿਸ ਲੋਕ ਵੀ, ਜੇਕੀ ਹੈ, ਉਸ ਲੋਕ

मेजोगेन्नेहओ” लरिक् पाःतु, हेक्कयाङ्  
 खुनेरए “मना मेसेरेन्नेत्” लरिक्काङ् पाःतु-  
 आङ् वाहरो ॥ खेल्ले चोगुल्ले चाराम्मा  
 याःम्बक् केन्जोगुन्छाङ् मना केसेत्ते फाहग्र,  
 खेनेर सामयोथिम केभेम्बा केबोःडलो ॥

१२ हेकके: ल्ले मेन्छाम् यापिः न चोः कृयुम्भो  
 केबिबा साम्योथिम्लाम् खासेन् खोः मा  
 केबोः इबा मनाः न कुइसिः कृ पारेम्भे? चोगेम्-  
 मेहओ, १३ थेराइभेल्ले आत्तिन् मनाः ल्ले  
 लुड्मार् मेन्दुकिसइड्डे वेरहार् खासेन्  
 लौः न्दुसिर्, खेल्लेन्नाङ् कुघासेन्निन् बा  
 हेकेलरिकके पोः इलो ॥ वेरहार् लुड्मार्  
 केदुकपाल्ले निइवार्फु खासेन्निन् मे-  
 गिरुन्लो!

## याःम्बक् मेःन्नेबा नसाःनिन् कुलिङ्गधो मेगेत्वेन्

१४ आमिः म फुर्नुसार नु नेनुसार से, आतिन्  
मना:ल्ले नसाःनु कतुड़ लरिक् पा:तुरु कर  
या:म्बक् मेजोगुन्ने फात्र थे पोःकर्वे आड़बे?  
हेकतड़बा नसाःनिल्ले खेन् ताड़से:प्मा सुक्-  
तुरुबि? १५ आल्ल फुर्नुसार इग्र नेनुसार  
थिकले चाड़ तेःत् मेगत्तुन् हेकयाड़ थिक्याःन्-  
धकपा चामा थुड़मा थे आड़ मेगत्तुन्,  
१६ हेकके:ल्ले खिनिःओ थिकिकल्ले “नु:रिक्-  
काड़ पेगेऽओ, नु:रिक् चेन् थुड़ेऽआड़ पगोगोःर  
वयेऽओ” मेतुरु, कर खेन् नासिड़गेन् कुधक्-  
को चाहाबा केजोःक्पा थे आड़ कुभार मेबिरुन्ने  
फात्र थे नुःबा पोःकर्वे आड़बे? १७ हेकके-  
लरिकके नसाःनिन् केगत्तुम्साड़ खेन्  
कुइसिःक् या:म्बक् केन्जोगुमिन्ने फात्र, खेन्  
नसाःनिड़ग कसम मेन्दम्मनाबा पोःडलो॥

१८ आल्ल कुभारे मेबाःतुबिला, “खेनेर  
नसान केगतर, कर इङ्गार याःम्बक कत्तुड़ ॥”

ଏହା ଶୀଳିକ, ପ୍ରେସ୍ । “ଦେଖ, ଫ୍ଲୋରରେଇଲେ  
ଯେତ୍କୁମୁଣ୍ଡ କେବଣ୍ଠିରେଇଲେ ଶୀଳଗଣ୍ଡଟାଙ୍କେ,,  
ହେଉଥିଲା ଶୀଳିକ, ଶୀଳିକରେଇଲେ ଶୀଳଗଣ୍ଡଟାଙ୍କେ  
ଶୀଳଗଣ୍ଡଟାଙ୍କେ, ଶୀଳିକ ॥” ୭ ଦୂରୀ, ଯା କାଟାଇ  
ଦେଇପାଇଁ, ଯୁଧୀଙ୍କିଲେ ମୁଁ, ଏ, କାଟ କଣ୍ଠ  
କେଜିଥିଲା, ॥ ଦେଖ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଦୋ ଦୂରିଲେ କଣ୍ଠ ଯେଜିଥିଲା, ଯେତ୍କୁ କାଟା  
କାଟାଇଲା ଯେହାନ୍ତିରେ ॥ ୧୦ ଯତନୀ, ଫ୍ଲୋରରେଇଲେ  
ଯେତ୍କୁମୁଣ୍ଡ କଣ୍ଠରେ ଦୂରୀ  
ଯୋତ୍ୟାଯାଇଲେ ଦ୍ୱାରା କାଟାଇଲେ ॥

୧୬ ଶତାବ୍ଦୀ, ଉତ୍ତରକାନ୍ତ ଯାଦ୍ରିଲେସରେ ଦୂରଣ୍ଟ  
ଶୈଳହିଙ୍କାରୀମୁଖୀ ଥିଲେ । ପ୍ରାଚୀଯାକୁନ୍ତରେ ନୀତ୍ତାଗାୟୀ  
ଶୀଘ୍ରରେ ପ୍ରାଚୀଯକୁ ଛାଇଦର୍ଶିତାରେ ପରେଯ ଦୂରେ,  
ଶ୍ଵାପତିର ଶୋଭାରେ ଶୀଘ୍ରକୁ ପରେଯ ଦୂରେ । ୧୫ ଦୂରେ,  
ଦୂରଣ୍ଟରୀମୁଖୀ ଦୂରଶ୍ଵାଇଦର୍ଶିତାରେ ଉପବିତ୍ରିତୀ କରିବ  
ଦୂରେ ଶ୍ଵାଇଦର୍ଶିତାରେ ଦୂରଣ୍ଟରୀମୁଖୀ ଦୂରେ । ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ  
କରିବାରେ କରିବାରେ ଶ୍ଵାପତିର ଶୋଭାରେ ଦୂରେ । ୧୬ ଦୂରେ  
ଶୀଘ୍ରକୁ ପରେଯ ଦୂରେ । “ଯାଦ୍ରିଲେସରେ ଦେଇମ୍ବିଜୁହୀଙ୍କିମୁଖୀ  
ରଣ୍ଜିତ୍ ହେଉଥିଲେ ଦେଇମ୍ବିଜୁହୀଙ୍କିମୁଖୀରେ  
ଦୂରେ, ତୀରିବାରେ ଦେଇମ୍ବିଜୁହୀଙ୍କିମୁଖୀରେ ଦୂରେ ।”\* ହେଉଥିଲେ  
ଦେଇମ୍ବିଜୁହୀଙ୍କିମୁଖୀରେ ଶାକ୍ରାନ୍ତିକିମୁଖୀରେ ଦୂରେ ।  
୧୭ ଦୂରଣ୍ଟରୀମୁଖୀରେ ଦୂରେ । ଏହିକୁ ଶ୍ଵାପତିର  
ଶୋଭାରେ ଦୂରଶ୍ଵାଇଦର୍ଶିତାରେ ଦୂରେ । ଶ୍ଵାପତିର  
ଶୋଭାରେ ଦୂରଶ୍ଵାଇଦର୍ଶିତାରେ ଦୂରେ ।

॥१८॥ त्रैत्रेया, गीता, त्रैत्री गीतादर  
क्षेत्रात्रीद्विती, त्रयी त्रियन्नीया० द्विती, त्रियन्नी-  
या० ४७, एव प्रथमीद्विती द्वृष्ट्यादत्रैप्लेशा०  
द्विती श्वस्त्री द्वारा० द्वितीद्विती॥ १६॥ त्रियन्नीया०  
द्वारा० द्विती द्विती० क्षेत्रा० त्रैत्रीप्ले० द्विती० द्विती०  
द्विती० द्विती० द्विती० द्विती० द्विती० द्विती०

कर इड्गार मेतिडु, “खेनेर् याःम्बविकल्ले  
मेगाप्तुम्बा केनसाःन्निन् ओसेन्धाकताङ्गुडेर्,  
हेक्कयाङ्गुडे इडगार आडे आयाःम्बविकलाम् आन-  
साःन्निन् ओसेन्धाकनेरो ॥” १६ कुत्त्यार ए  
थिकलक् निड्वारफुमाङ्गुडिन् वार लशरिक्  
नसाःन् केजोगुरु ॥ खेड्ग नुःबारो! फेन्साम्-  
हारेरे आडे खेन् पाःन्निन् नसाःन् मेजोगुआडे  
मेगिर थेगक्कक्कना मेयडलो ॥ २० अदडसे,  
याःम्बविकल्ले मेगाप्तुम्बा नसाःन्निन् कुसुम्  
मेन्दम्मनाबा पोङ्गु केलवा पर्माङ्गिःन्  
केगोऽतुम्बि?

२१ आनिर् ताकथेबा अब्राहामरे कुस्साः इस-  
हाकिकन् लेत्तिङ् तोःम्मादेन्नो सिदुङ्गजभा  
चोःक्से तोःन्दुबा याःम्बविकल्लेण खुनेऱ  
आप्तिकृ मेःन्नेबा चोगुबा मेःम्बि? २२ खुनेऱ  
कुनसाःन्निन् कुयाःम्बविकल्ले काप्तुबान् नु  
बा ख्वेन् याःम्बविकल्लेण कुनसाःन्निन् कुलिङ्-  
धो केत्तुबान् केनिःसुम्लो ॥ २३ कन् पाःन्निङ्  
साम्योसाप्लाःल्ले अक्खेलरिक् पाःत्तुबान्  
केरेबारो, “अब्राहामरे निङ्वारफुमाङ् डिन्  
नसाःन् चोगु हेकके:ल्ले निङ्वारफुमाङ् डिल्-  
ले खुनेऱ साम्योनिबा लेत्तुरो ॥”\* हेकक्याङ्  
खुनेऱ निङ्वारफुमाङ् डिल्ले आन्जुम् फारआड्  
मेत्तुरो ॥ २४ नसाःन्लामूरक् मेःन्, कर आनिर्  
आजोगुम्बा याःम्बविकलाम्माङ् आप्तिकृ मेःन्-  
नेबा आबोःडु फारआड् केनिःसुम्लो ॥

२५ हेकेलरिकके केत्तिमा राहाबरे थोःम्जि-  
बाहाहू तरे तोःसुसिआड् खेड्हाहू ताड्से:प्से  
वेड् लाम् पाड्घुसिबा कुयाःम्बविकल्लेण खेन्  
आप्तिकू मेःन्नेमा पोःकखेरो ॥ २६ याम्साम्  
मेःन्नेबा नासिड्गेन् थविकन् कुसिवेत् पोःड्-  
बा कुइसिःके याःम्बक् मेःन्नेबा नसाःन्निन्-  
नाड् कुसिवेत् पोःड्लो ॥

\* ୪.୮୯ ତେଜିଂଗ୍ରୁ ୮୦.୫

\* २.२३ तोलिङ्गसोमु १५.६

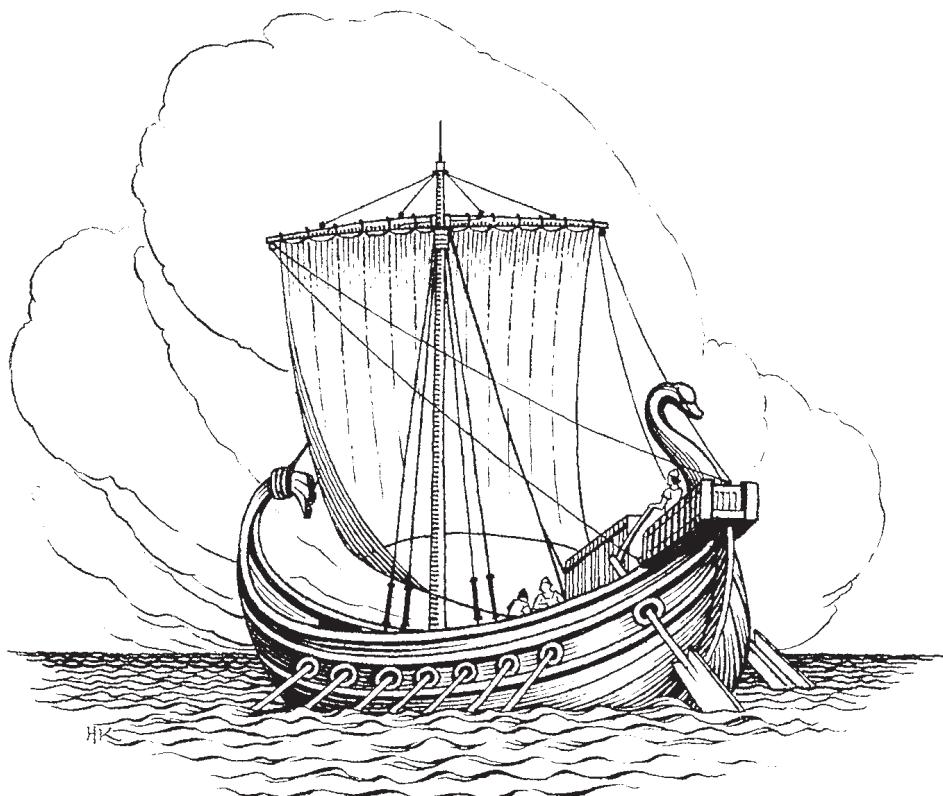
## ପେଣ୍ଟାର୍କୁ ଫୁଲ୍‌, ଏସି

સ્વરૂપે કૃષ્ણાંજી, ગુર્જી રખેલીં  
ચખીએં. દો વાંકે હતાં શ્રીં 31, હિ  
દેસી, હિન્દીશ્રા દ્વારાંજી, 31, હિ

## लेसोःप्पेन् युक्त्वा कप्मा

३ आमिम् फुर्नुसार नु नेनुसार से, खिनि  
लुम्मो यरिक् सिक्साम्बा पोःङ्गमा मे-  
गोःतेम्मिन्नेंओ, थेआङ्गभेल्ले आनि  
सिक्साम्बाहार वेरहार्नुःल्ले केसाकपा खा-  
सेन्नो आधाःर केलङ्बान् कैनिःसुम्लो ॥  
४ आनि केरेक् यरिक् पाःन्हार ओ आबेन्ल्लो,  
कर आत्तिन् मनाःन् आबाडे पाःतुबा पाःन्नो  
मेबेन्निन्ने फाग्र सेक्खासाद् खेल्लेग नासिड्-  
गेन् कुधविकन् युक्को कप्पा सुक्तुर, हेक्कयाङ्ग-  
खेन् मनाःन् कूलिङ्गधो केगेप्पा पोःङ्गल्लो ॥

३ अनिल्ले कुमुराओ चुकसा करेलिन् केः प्-  
मा आड् खेन् यम्बा थकसान् आत्तान् तेमा  
निङ्गवाह आजोगम खेप्मोए तेमा आसक्तम्लो॥



### यम्बा वालाधा (३.४)

ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରପୁଣ୍ୟ|| × ଛେତ୍ରଭ୍ରାତା, କୈଚିତ୍ତା ମୌଖିକୀ  
ଫୁଲ୍ଲ ଗୋପାଳ । ଛେତ୍ରଭ୍ରାତା ଏହିତେ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଯୁଦ୍ଧ  
ଥିଲା । ମହାକାଳ ଗୋପାଳଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ବୁଦ୍ଧି ଜୀବନ ଜୀବନରେ ମୌଖିକୀ ଶ୍ରୀତୁମାଣ । ୩୧, ପାଇଁ  
ଯୁଦ୍ଧରେ ॥ ୨୫ ଛେତ୍ରଭ୍ରାତା, କୈଚିତ୍ତା ଲକ୍ଷ୍ମୀପୁରୀ  
କିମ୍ବା ଶୂନ୍ୟରେ ଏହାରେ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଯୁଦ୍ଧରେ  
ଦ୍ୟଂକିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା । ପାଇଁ ॥

ગુર્ણ દીંગદેખલે છાંડ તેથુંદો  
દૈધ્ય હું ગીરદે નૃત્યસે પાર  
શ્વેતાશ, શ્વેત દેચાયાણ, દેચાયાણ લેણાયદુંક  
દી દેચાણદેસે॥ એક કેળોસું હારદે  
તેમણાંદ ડુલે, ર કૃદ્રાણાં॥ દ્રો  
લેણાયદુંખે યાંખે કેં કેળોસું કૃદ્રાણ  
ગુંજું, શ્વેત કૃદ્રાણ યાદીં હેરા દીઘિદ્રાણસે॥  
દ્રો દીંક દેયેણનાંશાણ અંધા॥

କୁର୍ରା ପାଇଁଦ୍ୱୀ ହାତି ଯୁଣି. ତେବୁଣ୍ଣୀଙ୍କ  
ଶେଷାଙ୍କୁ ଦେଖି କୁ ପିଲାଙ୍ଗୀଙ୍କ ହାତିଲେ, ଦ୍ୱାରୀ  
ନୂଟିଯାକୁ ଥିଲା. ଛେତ୍ରରେ ଶୋଇଛା ଝ୍ୱାପଦିଲେ, ରେ  
ଦେଇଲେ, ଯେପୁଅଣିରେ, ରେ. ୨୩ ଧେନ୍ତିଧିନ୍ଦିଳ  
ଶ୍ରୀତିରୁ ଯଜ୍ଞଧେଶୀ. ଦ୍ୱାରୀ ଯେଣତୁଳିଲା. ୨୪ କ  
ବ୍ରାହ୍ମେ ଯୁଧି ନୂଟିଯାକୁ ଯାଇଁ ତୈପିଲୁଏବେଳେ  
ଛେତ୍ରରେ ଶୋଇଛା ଝ୍ୱାପଦି ତେଜେପଦି କେଂଠେ  
କୁର୍ରାଙ୍କୁ ଥିଲା.

୨୯ ଦିନ ଏଣ୍ଟାପୁରାଖେତ୍ରୀ ଶ୍ରୀକୃତି, କେଂଠ କୁ  
ଦ୍ୟୁମ୍ଭକେ । ଡେବିଲ୍ ମେଲ୍ ହୁଅଁଥିଲେ କୁହେର  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ଛେତ୍ରୋ ଦେଇ ରାଧାକୃତ୍ତେଶ୍ଵରୀ  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ଛେତ୍ରୋ ଦେଇ ରାଧାକୃତ୍ତେଶ୍ଵରୀ  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ଶ୍ରୀକୃତି ପାଇଁ ହେଲେ କୁହେର  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ଶ୍ରୀକୃତି ପାଇଁ ହେଲେ କୁହେର  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ୩୦ ଛେତ୍ରୋଖାରେଟ ଲୁହ  
ଗୁରୁତ୍ବକୁଣ୍ଡଳୀ ପ୍ରାଣୀଙ୍କ କୁ ନେତ୍ରରୁର୍ମଲୀ ଧାରୀ ।  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ ପ୍ରାଣୀଙ୍କ, କୁ କେତ୍ରନେଟୀଙ୍କ ଶରୀରରୁ  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ୩୧ ଲୁହାରେଟ ମୁଦ୍ରାକୁଣ୍ଡଳୀ କୁହେର  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । କୁ କେତ୍ରନେଟୀଙ୍କ ଶରୀରରୁ  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ଶ୍ରୀକୃତି ପାଇଁ ହେଲେ କୁହେର  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ଶ୍ରୀକୃତି ପାଇଁ ହେଲେ କୁହେର  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ । ଶ୍ରୀକୃତି ପାଇଁ ହେଲେ କୁହେର  
ଶ୍ଵାସ୍ୟେନ୍ଦ୍ରୀ ।

४ हेक्केलरिक्के वालाधान् यम्बा चोःक्, हेक-  
क्याड् यम्बा सुरित्तिल्ले मुःतु तेरुसाड् वादो  
चाःपाल्ले ना कल्ना केहिबा चुक्सा सामाःल-  
ले वालाधान् आतान्साड् तेरु सुक्तुरो ॥  
५ हेक्केलरिक्के लेसोः प्पेन्नाड् नासिङ्गेन्  
थक्को चुःक्साड् कन् यम्ब् यम्बा पाःनिल-  
ले कयाःम्बेओ आडुदिङ्ग लर्रो ॥

चुक्सा मिसेः विकल्ले यम्बा ताम्भुड्डिन्  
 खाप्पु थ्यः द्व चोः क्मा सुकतुर्रो लश्रिक् इः तेम्-  
 मेर्ग आ०! ६ हेक्केलश्रिक्के लेसोः प्पाङ्ग मि  
 हेक्तड्बारो ॥ कड्ग नासिड्गेन् थक्को ताप्-  
 फेः म्बा पाः न्हारे कुबुड्लो ॥ खेन लेसोः प्पाल्ले  
 मनाः ल्ले काक् नासिड्गेन् कुधक्किकन् चिः न्-  
 दुः आड् कुहिड्मन्निन् कैरैक् मिधिक्खुर्रो ॥  
 खेन मिड्ग खेमायड्सिलाम्मे लः न्लो ॥

७ काक् परिकपा थक्सा पुसा, केतःङ्ग-सिङ्ग-  
 बा के सः न्छिङ्ग-बा नु वाहङ्ग-डोबा थक्सा हार  
 खुम्मा सुक्मेदेत्त्वा, हैक्याङ्ग-मेन्छाम् याप्मि-  
 हारे खेङ्ग-हार मेघुम्सुसिरो, ८ कर लेसोः प्पाङ्ग-ग  
 आत्तिन् मनाः ल्ले आङ्ग खुम्मा मेसुक्तुन्नो ॥  
 कदंग युक्को कप्पा सुक्मेन्देप्पना ताप्फेः म्-  
 बा चोः क्, हैक्याङ्ग-मेन्छाम् याप्मि के सेप्पा  
 निङ्ग-डिल्ले कुधिम्बा चोः क्लो ॥

६ बा कन् लेसोः प्पाल्ले आनिर दाङ् बा नु  
पानुदिङ् बा पाः निङ् वारुकुमाङ् डिल्ले कुनारा  
आभोः सुम्, हेक्याङ् बा कन्लाम्बाए निङ्-  
वारुकुमाङ् डिल्ले आबाडे कुबि कुइत्थाप्पो  
चोगुसिबा मेन्छाम् याप्पिहार साक्मुरा  
आमेत्तुम्सिम्लो ॥ १० हेक्केलतरिक् लत्था मु-  
रा ओलाम् मुरुसाम् नु साक्मुराः न् लः न्लो ॥  
आमिः म फुरुसारु न नेनुसारु से, अक्खे पोः ङ्-  
माग मेनु नेन्लो ॥ ११ लत्थिक् वाबुनोलाम्  
कुजा केनु बा नु केलाः क्पा च्वाः तिन् पुन्वि?  
१२ आमिः म फुरुसारु न नेनुसारु से, पः त्थे-  
इल्ले कबुमो जैतनेल्ले कुसेर थोः क्षिप, इग्र

ଗେଲେଟାଣୀ କ୍ରିସ୍ତି ପ୍ରଦ୍ଵୁଷୀ ପ୍ରଦ୍ଵୁଷୀ ମେହା  
ପ୍ରଦ୍ଵୁଷୀ ଯେଣ୍ଟାଣେନ୍ତିରୀ ହେତୁ କେଣ୍ଟିବୁ ମେହା  
କେଣ୍ଟିର କେଣ୍ଟି କେଣ୍ଟି କେଣ୍ଟି କେଣ୍ଟି ଯେବୁଣ୍ଟାଣ୍ଟିରୀ॥

ନେଟ୍‌ଡେଟ ନେଟ୍‌ରୁଅଟୀ । ଡୈମ୍‌ପ୍ରିଂ  
ଡୈମ୍‌ପ୍ରିଂସିଂହ ଓ

੨੬ ਦੰਤੇ, ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੰਤੀ, ਜੂਹੀ ਅਤੇ ਲੋਭੇ  
ਕੁਝੇ ਪੈ, ਛੇਵਾਂ ਨੰਤਰਾਣੀਂ ਕੇ ਯੋਦੀ=  
ਨੀਅਣੀਂ ਅਥਵਾ ਤੱਤੇ ਕੁਝੇ ਧਾਰੀਆਂ ਹੋਏ  
ਨੰਤਰਾਣੀਂ ਕੇ ਪੈ, ਅਖੀ ਤੱਤੇ ਗੁਜੀਂ ਚੌ  
ਧਾਰੀਆਂ ਗਿਆਂ ਵੇਖਦੀਆਂ ਹੋਏ=  
ਛਾਣੀਂ ਲਈ॥ ੨੭ ਤੇ ਦੰਤੇ, ਤੰਤੀ ਸੌ  
ਤੱਤੇ ਅਥ ਕੇ ਯੋਦੇਤਾਗਾ ਕੁਝੀ ਤੱਤੀ ਦੰਤੀ,  
ਕੁਝੀ ਸੌ ਸੀਵੀ ਦੰਤੀ, ਨੇਵੀਆਂ ਹੋਵੀਆਂ ਕੁਝੀਂ  
ਧਾਰੀਆਂ ਹੋਏ॥ ੨੮ ਅਤੇ ਦੰਤੇ, ਯੋਦੇਤਾਗਾ  
ਦੋਹੀ ਸੌ ਦੰਤੀ ਸੋਧੀ ਸੋਧੀ॥ ੨੯ ਘਰਾਂ ਦੋ  
“ਨੰਤਰਾਣੀਂ ਕੇ ਪੈ, ਚੀਜ਼” ਕੌ. ਨੰਤਰਾਣੀਂ  
ਧਾਰੀਆਂ ਹੋਏ॥ ੩੦ ਤੇ ਨੀਅਣੀਂ ਕੇ ਵੇਖੀ=  
ਦੰਤੀ, ਦੰਤੀ ਗੋਪਾਂ। ਹੋਏ, ਦੋਹੀ ਹੋਵੀਆਂ  
ਵੇਖੀ, ਦੋਹੀ ਵੇਖਾਂਦਾ ਹੋਏ॥ ੩੧ ਕਾਹੀਂ ਧਾਰੀਆਂ  
ਧਾਰੀਆਂ ਹੋਏ॥ ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੰਤੀ ਦੰਤੀ, ਧਾਰੀਆਂ  
ਧਾਰੀਆਂ ਹੋਏ॥

ચેલલેકસેડિલ્લો કુબુડુમો પઃત્થેડિનું થોઃકિપ?  
મેધોઃકનેન્લો! હેકવયાડું કેલાઃકપા વાબુન્નો-  
લામું કુજા કેનરબા ચ્વાઃત્તિનું મેબુન્નેન્લો ॥

सेक्खाबा सिक्कुम्दिङ् निङ्वारइन्  
निङ्वारफुमाङ्गलाम् ताः

੧੩ ਖਿਨਿਹ ਲੁਸਾ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਿਲਲ  
ਕੁਨਿਝਵਾਰ ਹੇਕਕੇ ਸਿਕਕੁਮਸਾਬਾ ਨੁ ਇਤਿਛਿਡ-  
ਸਾਸ਼ਾਬਾਲਲੇ ਨੁ:ਬਾ ਕੁਹਿਝਮਨੋਲਾਮ੍ ਹੇਕਕਧਾਡ  
ਸਿਕਕੁਮਿਦਡ਼ ਨਿਝਵਾਰਲਾਮ੍ ਕੇਦਾ:ਬਾ ਚੁਡਜਿ-  
ਗੇਨ ਨ:ਮਨ:ਸਮ੍ ਚੋਗੁਬਾ ਧਾ:ਮਿਕਕੋਲਾਮ੍  
ਓਸੇ:ਨਧਾਕਿਸਡ਼ਲਰੋ ॥ ੧੪ ਕਰ ਖਿਨਿਹ ਤਿਝਦਿਡ-  
ਗੇਨ ਨਾਹੇਸਾ ਨੁ ਆਬਾਡੇਰਕ ਨੁਸਾ ਤਾ:ਮਾ  
ਨਿਝਵਾਰ ਕੇਗਤੁਸੇ ਫਾਲਗ ਖਿਨਿਹ ਸੇਖਖਾਏ ਕੇ-  
ਯੋਗੁਸਾ ਲਾਯੋ:ਨ ਆਡਿਡ਼ ਕੇਲਾਰਿਰ ਹੇਕਕਧਾਡ  
ਝਲਕੇ ਕੇਬਾਰਿਰ ਮੇਮਾਤਰੇਮਿਨੇਹੋਅ ॥ ੧੫ ਅਕ-  
ਤਡਬਾ “ਸਿਕਕੁਮਿਦਡ਼ ਨਿਝਵਾਰਝਗ” ਥਾ:ਡ  
ਸਾਝਗ੍ਰਾਮੇਦਾਡਲਾਮ੍ ਮੇ:ਨ, ਕਰ ਝਕਸਾਬਾ ਨੁ  
ਯਾਮਿਝਵਾਰਬਾ ਚੋ:ਕ, ਹੇਕਕਧਾਡ ਖੇਡਗ ਮਾ-  
ਫੇਨਸਾਸ਼ਾਮ੍ ਤਾ:ਰੋ ॥ ੧੬ ਥੇਆਡਭੇਲਲੇ ਆਜਤੀ  
ਨਾਹੇਸਾ ਨੁ ਆਬਾਡੇਰਕ ਨੁਸਾ ਤਾ:ਮਾ ਨਿਝਵਾਰ  
ਕੇਗਪਾ ਸਨਾ ਮੇਵਾਰ, ਖੇਪਮੋ ਧੇਮੇਨਦਡ ਪਾ:ਨ ਨੁ  
ਕਾਕ ਪਰਿਕਲੇਨ ਫੇਨ ਪਾ:ਨ ਪੋ:ਡਲੋ ॥

१७ कर थाःङ् साङ्ग्राम्पेदाङ्गलाम् केयुःबा  
 सिवकुम्दिङ् निङ्वारुन् काकनुःल्ले तगिग  
 सेसेबा चोःक्, हेक्क्याङ् सनारुङ्बा, लुम्-  
 लुम्बा, वेहारुनु केदड्बा, लुङ्डुक् कुधिम्,  
 नुःबा याःम्बकहारे कुधिम्, मना मेन्छेमना-  
 बा नु नसाःन्साबा चोःक्लो ॥ १८ सनारुङ्  
 केदाःप्पाहारे याहरिःम्बान् तेःमनाबा कु-  
 इसिःक् सनारुङ्डिन् मेदेःसुरु, हेक्क्याङ्  
 यरिक् कुजा मेसुप्सुबा कुइसिःक् खेङ्हारे  
 यरिक् सामयोनिबा मनाहार मेसप्ससिरो ॥

କେମ୍‌ବ୍ରିଟିଶ୍‌ଲୋଙ୍ଗ୍‌ଜାରୀ, ବିହାରୀ, ପିହାଣ୍ଡାଖେତୀ

“କୌମ୍ପ, ଯୁଧୀତିଖେ ଶିଂକୀ । ଦେଖ, ଦେଖ,  
ଯୁଦ୍ଧାର୍ଥି.. ଯତ୍ତ ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରକୁ, ଯୁଦ୍ଧ,  
ତୁମର୍ଣ୍ଣାନୀର୍ଗ୍ରାହି”\*

## निझ्वारफुमाझ्डो आबाडे पिआसेम्हेझो

खिनिर् लुम्मो थेमाःल्ले खेमा थकमाहार  
तारुर्बे? खेङ्हारग खिनिर् सिगाड् थड्  
केजोःक्पा फेन् निड्वारलाम् लःम्बा मःम्बि?  
२ खिनिर् खोःमा निड्वार केजोगुम्, कर  
केड्घोःसुम्मिन् ॥ हेक्याड् खिःम्ब्राक् केजो-  
गुम्माड् मना केसेरुम्मिलो ॥ हेक्केसाड् खिनिर्  
निड्वार केजोगुम्बा पाःनिन् खोःमा केन्छुक्-  
तुम्मिन् हेक्याड् केघेडि केधक्तिर् ॥  
आल्लसाड् केड्घोःसुम्मिन् थेआड् भेल्ले  
खिनिर् निड्वारफुमाड् डिन् केन्नाःक्तुम्मिलो ॥  
३ खिनिर् केन्नाःक्तुम् कर केड्घोःसुम्मिन्, थे-  
आड् भेल्ले खिनिर् आबाडे निड्वार पाःप्पाःत्  
चोःक्मा फारआड् फेन् निड्वारइल्ले  
केन्नाःक्तुम्लो ॥

४ नसाःन् मेन्जोः कमनाबासे, इक्सादिङ् खाम्-  
बेः कमोबा पाः न्हार मिः मिंज के मे प्पेन्  
निङ् वारु कुमाङ् डिल्ले कुनिङ् मि पोः ड् फार-  
आड् कुसिङ् के न्निः तुम्मिन्बि? इक्सादिङ्  
खाम्बेः कमोबा पाः न्हार मिः मिंज के मे प्पेङ्  
निङ् वारु कुमाङ् डिल्ले कुनिङ् मि पोः ड्लो ॥  
५ निङ् वारु कुमाङ् डिल्ले आनिङ् ओ युक्रवुबा  
से से माङ् डिल्ले सारुरि के कुनाहेन् फारुआड्  
साम् यो साप्ला ओ साप्ते आड् के बप्पेन् हनेरो  
फारुआड् के इः तुम्बि? ६ कर खेन्नुः ल्ले आड्  
सारुरि क् निङ् वारु कुमाङ् डिल्ले लुड् मारु  
आदुकलो ॥ खेल्ले चोगुल्ले याम्मो साम् यो साप्-  
लाः ल्ले पाः तरु,

“निंद्वारुफुमाड्डिल्ले आड्दिड्ड  
केलरबाहार अत्तुसिर, कर नःम्नःम्-  
बाहार लङ्मारु तक्तसिरो ॥”\*

\* X.6 नीपुंडे. देखा, S.SX

\* ४.६ सिवादिङ्ग खाहन्हार ३.३४

੪ ਦ੍ਰੇਖੇ ਹੀਨੂੰਘੇ ਚੁਣੁੰਧਾਂਦ ਧੀਰਾਂਧੀ, ਕੀ।  
ਤੋ ਮੈਂ ਮੁੜੀਂਤੇ, ਬੀਟੇਤੇ, ਪੀਥੀਨੀਧੀ, ਕੀ॥  
ਹੀਲੁੰਧੀਨੀਧੀ ਜੁ ਤ੍ਰਾਧੇ, ਭੇਟੇਂ, ਦੋ  
ਦੀਤੇ, ਅਨੀ ਥੀਂ ਦੇਣੀਂ, ਕੀ॥ ੧੯੩੦ ਮੈਂ ਜੀ  
ਥੀਂਤੀਥੇ ਕੁਝੇਣੀਂ, ਤੇਧੇ, ਭੇਟੇਂ, ਕੀ॥  
ਦੀਤੇ, ਵਹਿਂ ਤੇਗੀਂ, ਦੀਤੇ, ਅਨੁਝੇਣੀਂ।  
ਅਤੇ, ਹੀਨੂੰਧੇ ਲੇਸਾਧੇ, ਕੀ॥ ਭੇਟੇਂ,  
ਲੈਖੀਂਲੈਂਦੀਂ ਕੀਂ ਮੈਂ, ਕੇਚਪੀਣੀਂ। ਦੀਤੇ,  
ਜੀਚ੍ਛੀਧੀ, ਨਾਨਾਨਾ, ਹੀਨੀਧੀ, ਹੀਨੀਧੀ, ਅਨੁਝੀਂ  
ਕੇਹੀਂਥੀਅਤੀਂ, ਰਾਹੀਂ। ਹੁਤੇਧੀ, ਤੇਡੇਧੀ, =  
ਕੀ॥ ਦੀਤੇ, ਥਾਪਦਾ ਰਾਹੀਂ। ਹੁਤੀ, ਭੇਟੇਂ,  
ਭੇਟੇਂ, ਦੀਤੇ, ਨਾਪਦਾ ਰਾਹੀਂ। ਹੁਤੀ, ਕੀ॥ ੨੦੫੦ ਕੌਂਠੇ  
ਕੁਝੇ ਕੁਝੇ ਕੁਝੇ ਕੁਝੇ ਕੁਝੇ ਕੁਝੇ ਕੁਝੇ।

ଗୋଟୀଙ୍କ ଧୀର୍ଜନ

୩୩ ଝୁରୁଣ୍ଟିଙ୍କ, କେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ, ୧୦ । ୫୪ ହେ  
ତାଥେ ମେଳେ ଉପରୁଥିବା ଦୂର ଯେତେବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ ॥  
ଶ୍ଵେତୀ ଦୁଇନ୍ତିଙ୍କ, କେ ଦୁଇତାଥେ ମେଳେ ଉପରୁଥିବା ଦୂର ଯେତେବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀଖେ ଦୁଇନ୍ତିଙ୍କ, ଶ୍ଵେତୀ  
ଦୁଇତାଥେ ମେଳେ ଉପରୁଥିବା ଦୂର ଯେତେବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ ॥  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ । ୫୫  
ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ । ୫୬  
ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ । ୫୭  
ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ । ୫୮  
ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ । ୫୯  
ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଶ୍ଵେତୀ ନେଇବେଳୀରୁହେ ହେଲୁଣ୍ଟିଙ୍କ । ୬୦

੭ ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਾ ਨਾਮਨਾ ਪੋਕ ਖੇਮੇਰ ਆਡ  
ਨਿਝਵਾਰ ਫੁਮਾਡ੍ਡੋ ਆਬਾਡੇ ਪਿਆਸਿਮੇਰ ਓ ||  
ਮਾਫੇਨਸਾਮਿਨ ਅਤੇਮੇਰ, ਹੇਕਕਧਾਡ ਖੇਨ ਖਿਨਿਰ-  
ਲਾਮ ਮਾਡ ਧਾ ਖੱਤਿਛਿਡਲੋ || ੮ ਨਿਝਵਾਰ ਫੁ-  
ਮਾਡ ਡਿਲਲੇ ਕੁਬੇਸਾਡ ਤਾਂਮੇਰ, ਹੇਕਕਧਾਡ ਖੁਨੇਰ-  
ਆਡ ਖਿਨਿਰ ਪੇਸਾਡ ਤਾਂਰੇ || ਖਿਨਿਰ ਲਾਧੋਬਾਸੇ,  
ਲਾਧੋ ਚੋਕਮਾ ਲੇਰੇਮੇਰ ਓ, ਹੇਕਕਧਾਡ  
ਹਿਲਿਲਕਿਲਕਪਾ ਨਿਝਵਾਰ ਕੇਗਪਾਸੇ, ਖਿਨਿਰ  
ਸਿਕਲੁਡ ਮਾਨ ਸੇਸੇ ਚੋਗੇਮੇਰ ਓ ੯ ਲਾਧੋ ਕੇਜੋ-  
ਗੁਮ਼ਬਾ ਓ ਮੇਰਿਡ ਥਕਤੇਮੇਰ, ਹਾਬੇਮੇਰ ਓ || ਖਿਨਿਰ  
ਏ ਪਾਨ ਮੇਰਿਡ ਥਕਮੇ, ਹੇਕਕਧਾਡ ਖਿਨਿਰ ਸ਼ਪ-  
ਮੇਨ ਤੁਕਖੇ ਓ ਲੇਕਖੇਮੇਰ ਓ || ੧੦ ਦਾਡ ਬਾਲਲੇ  
ਕੁਦਗਿ ਨਾਮਨਾ ਪੋਕ ਖੇਮੇਰ, ਹੇਕਕਧਾਡ  
ਖਿਨਿਰ ਮਿਡ ਸੋ ਇਡ ਧਾਡ ਕੇ ਭੋਸਿ ਕੇਬਿਰਿਰ-  
ਰੇ ||

चेड़सिड्हमा मेःन

११ फुरनुसार नु नेनुसारसे, वेरहारे तक-  
लेड्वाओ ताप्फःम्बा पाःन् मेड्वारेमिन्नेरओ ॥  
आत्तिन् कुन्सारे कुदक्लेड्वाओ ताप्फःम्-  
बा फेन् पाःन् पाःत् इग्र आत्तिल्ले कुन्सार  
आप्तिक् कुःत्तुर, खेड्ग साम्योथिमिल्ले कु-  
दक्लेड्वाओ पाःत्ताड् साम्योथिमिन् खासेन्  
लोःन्दुररो ॥ आल्ल साम्योथिमिन् खासेन्  
केलोःन्दुने फात्ग्र, साम्योथिम् केइःप्पा के-  
नाःप्पा मेःन्, कर साम्योथिमिल्लेन्  
खासेन्लोःम्बा केबोःड्लो ॥ १२ साम्योथिम्  
केबिबा नु खासेन्दाड्बाग थिक्लक् वात्तरो ॥  
खुनेनुए ताड्सेःप्पा नु मेड्मा मुक्साम् वात्तरो ॥  
कर खेनेत्ग आबाडे पाड्भेसाबाहार आप्तिक्  
केगःप्पेन हाःत्तेबे?

# ଓ'ଶ୍ରୀଯୁଦ୍ଧରେ ଦୁଷ୍ଟାଂତେଣ୍ଟି, ଶ୍ରୀତିମ୍ ପାତ୍ର ପ୍ରକ୍ରିୟା

੧੪ ਦੇਖੋ ਗੁਰੂਪਾਲੇ ਹੌਤੀਪਾਲੇ ਤੁੰਨੇ ਵੈਖਦਾ  
ਗੁਰਚੰਦੀ ਬੇਣੁਜੁਬੰਨ੍ਹ। ਪੋਕੀਗੁਰੂ ਮੌਜੂ ਦੇਖੋ  
ਛੜ੍ਹੇ ਗੁਰੂ, ਸੰਗ॥

ಡॉ. नंदु घण्टें, नाते.

# तायेमिल्ले कुयाःम्बेओ आङ्गदिङ्ग लऱ्मा मेन्

१३ आइन इग ताःन्दिक् आनिगे येक्यविथक्-  
को पिगिगेत् आड् खेप्मो तडुबेधिक् वयिगे,  
हेक्याड् लेडुहड् चोगुम्बेत् आड् याड् थगुम्-  
बेत् लशरिक् कैबाःप्पासे, नुःरिक्काड्  
खेप्सेम्मेहओ, १४ थेआड् भेल्ले ताःन्दिक् थे  
पोःड् केलरबा पाःन्निन् खिनिर् केन्निः-  
सुम्मिन्लो ॥ खिनिर् हिड्मन्निड्ग सप्फाधिक्  
केधाःप्पाआड् केमाबा केबेःक्पा तुड्हिःक्  
कुइसिःक् चोःक्लो ॥ १५ खिनिर् हेक्क पाःप्-  
माल्ले कुलेक्वाग दाड्बाल्ले कुनिड्वार्  
कुइसिःक् पोःडुने फाड्ग्र हिडिगेआड् अक्-  
खे हेक्के चोगुम्बेत् पाःप्मा केबोःड्बाने वये ॥  
१६ कर खिनिग आबाडे निड्सेःक्कोने  
आड्दिड् केलरिआड् केहेन्नारसिरो ॥ खेन्  
हेक्तड्बा काक् हेन्छिड्माड्ग ताप्फेःम्बा  
पाःन्लो ॥

੧੭ ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਾਂ ਆਤਿਲਾਂ ਨੁਂਬਾ ਯਾਮ-  
ਕੁਕੁਕ ਚੋਕਮਾ ਲੇਸ਼ਸੁਆਡਸਾਡ ਮੇਜੋਗੁਨੇ ਫਾਲਗ  
ਖੇਲਲੇ ਲਾਯੋ ਚੋਗਰੀ॥

## याडूसाकुन्धेसाबाहार सामिद्ध

याङ्गसाकुन्धेसाबासे, नुःरिककाङ् खेप्सेम्-  
मेष्टओ, आल्ल खिनिर् सम्दाङ् केदाःबार  
केबप्पा सारिक् केसाकपा इनोगेन् तुख्येःल्-  
ले चोगुल्ले हाःबेमेष्ट फिःक्तेमेष्टओ ॥ २ खिनिर्  
याङ्गसाकुन्धेःङ्ग यःप्पेःक्लो, हेक्कयाङ्ग  
खिनिर् चाङ् तेःत्वार् थक् थाःरो ॥ ३ खिनिर्  
साम्याङ् युप्पाहार् हनेबा पोःक्खेआङ् वार-  
रो हेक्कयाङ् मिःल्ले लाबुबा कुइशिःक ताःक्पो  
केजोगुम्बा याङ्गसाकुन्धेःल्ले खिनिर् नेक्साःन्  
चरो ॥ खिनिर् यरिक् याङ्गेघोःतुम्बा याङ्गसा-  
कन्धेःङ्ग ताःन्दि खासेन चोःक्मा येन्नो खिनिर्

ବୀରେଣ୍ଠୁ ପ୍ରାୟେଇ, କେଣ ହୁଏ ଦେଇଲା

୪ ଦେଖେ ଶିଖିଲେ ଯୁଦ୍ଧରେ, କୁ ହେଠାଣୀ,  
 କେଂଢିଲେ ଦୁଇହାହି ଶୁଣି ଫେରିଲେ ଦେଇନ୍ଦ୍ରପୁରିଲେ  
 ଦେଇ, ତାଣୀ ମେହିରେ, ଡିନ୍ଦ୍ରିଆ ଦ୍ୟାଳୀ॥  
 ଶିରିଚାନ୍ଦିଲେ ଦୁଇହାହି ଦେଇଲେ ଦେଇ,  
 ଦୁଇରାହି କେଣାଳ ଲାଗିଲା କାହିଁ, କେଂଢିଲେ  
 ଗୁମ୍ଫାଯାଇଲେ ଦ୍ୟାଳୀରେ କେଣାଳିଲେ, ମେହିରେ  
 କୁତୁହାଳି, ଡିନ୍ଦ୍ରିଆ ଦ୍ୟାଳୀ॥  
 ୮ ଲୋକରେ କେଣାଳ ଦେଇ, କାହିଁ  
 କୁ ଦେଇ, କେଂଢିଲେ ଦେଇଲେ ଦେଇ,  
 କେଂଢିଲେ ଦେଇଲେ ଦେଇ, କେଂଢିଲେ ଦେଇଲେ  
 କେଂଢିଲେ ଦେଇଲେ ଦେଇ, କେଂଢିଲେ ଦେଇଲେ

“ଯୁଦ୍ଧରେ, କୁହାରେ, ଯୋଗରେ, ଦୈତ୍ୟରେ, ପ୍ରାୟେ  
ଗେ, କେବେ ତୈଣୀଏବୀଜୁହେ, ଶୀଘ୍ରା। ଦେଖିବେ ମୁଁ, କୁହାରେ  
ଦୈତ୍ୟରେ, ଯୁଦ୍ଧରେ, ଅନ୍ତରେ, ଦୈତ୍ୟରେ, ଦୈତ୍ୟରେ, ଦୈତ୍ୟରେ,  
ଯତ୍ଥାରେ ଯାହାରେ ଦୈତ୍ୟରେ, ଦୈତ୍ୟରେ, ଦୈତ୍ୟରେ, ଦୈତ୍ୟରେ,

୬୦ ମୁହଁନ୍ଦା, କେତ୍ତନ୍ତିନୀ. କେଂଢିପାଲ  
କୁର୍ମାକୁମାର ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର

तकलेड्वाओ तोःनिंद पोःड्लो ॥ ४ ओमेत्तेम्-  
मेझओ! खिनिर इकताष्पो नाम्याक् मेभ्बिए  
याःम्बकको के भत्थुम्सिम्बा मनाहारे खुनिर  
नाम्याकिकन् खिनिर तकलेड्वाओ अःकलो ॥  
खेन् चागेसुम्बाहारे खुनिर इक्लाःड्ग मुक्-  
साम्दाइबा निड्वारफुमाड्डिल्ले खेप्सुआड्  
वाररो ॥

५ इकसादिङ् खाम्बेः कमो खिनिः याम्दादा  
नु आबाडेरक् निङ् वार तादा के वयिः आड्  
सेप्मा येन्नो थारिक् थकसाः नु चालुप्मनाबा  
कुइसिः क् खिनिः चागेलुप्पासि आड् के वयिरो ॥  
६ खिनिः साम् योनिबा मनाहार आप्तिक् के-  
गुः तुम्सिम्माड् के सेरुम्सिम्साड् के मेन्-  
अत्तिन्लो ॥

इनोगेन् तुकखेओ नासि थःप्मा पोऽङ्

੭ ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਫੁਰਨੁਸਾਰੁ ਨੁ ਨੇਨੁਸਾਰਸੇ,  
ਦਾਡ਼ਬਾਲਲੇ ਕੁਨੁ:ਝਮਾ ਯੁ:ਮਾ ਧੇਮਿਨ੍ ਕੇਹਾਡ੍-  
ਘੁਮਿਲਲੇ ਸਿਨਿਅ ਨਾਸਿ ਥ:ਪਮਾਆਡ੍ ਹਾਡ੍ਮਾਏ  
ਪੋ:ਡ੍ਲੋ॥ ਇਕਮ:ਬਾਲਲੇ ਕੁਇਕਤਾਪ੍ਪੋ ਇਮੇਲੁਡ੍-  
ਬਾ ਕੁਜਾਰੁ ਨੁ:ਰਿਕਕਾਡ੍ ਥੋ:ਕਲ ਫਾਰਅਾਡ੍  
ਹਾਡ੍ਵਾ:ਮਮਾ ਨੁ ਚੁਡ੍ਵਾ:ਮਮਾਓ ਪਾਡ੍ਗੇਨਿਦ੍ਦ  
ਵਾਹਿਤਮਾਨੁ ਨਾਸਿ ਥ:ਤੁਆਡ੍ ਹਾਡ੍ਘੁਬਾਨੁ ਨਿਡ੍ਵਾਰੁ  
ਇ:ਤੇਮੇਰੋ॥ ੮ ਹੇਕਕੇਲਰਿਕਕੇ ਸਿਨੇਰੀਅਡ੍  
ਨਾਸਿ ਕੇਧ:ਪਾ ਨੁ ਨਿਡ੍ਸਾਡ੍ ਕੇਜੋ:ਕਪਾ ਪੋ:ਕੁ-  
ਖੇਮੇਰੀਅਓ, ਥੇਆਡ੍ਭੇਲਲੇ ਦਾਡ਼ਬਾਲਲੇ ਕੁਯੁ:ਮਾ  
ਧੇਮਿਡ੍ਗ ਨਿ:ਤਾਡ੍ਡੇ ਵਾਹਰੋ॥

ଏଫୁନ୍ତୁସାର ନୁ ନେନ୍ତୁସାରସେ, ଖିନିର ଲୁମ୍ବୋ ଚେନ୍-  
ଯା ମେମେତ୍ତାସିମିନ୍ଦେହୋ ॥ ମେନ୍ନେ ଫାତ୍ଯ  
ନିଙ୍ଗବାରଫୁମାଙ୍ଗଡିଲ୍ଲେ ଖିନିର ଖାସେନ୍ ଚୋଗୁରୋ ॥  
ପଯମ୍ ଯମ୍ବା ଖାସେନ୍ଦାଙ୍ଗବାନ୍ ତାମା ଇଃତେଆଙ୍କ  
ବାରୋ!

੧੦ ਫੁਨੁਸਾਰੁ ਨੁ ਨੇਨੁਸਾਰਸੇ, ਦਾਇਬਾਲਲੇ  
ਕੁਮਿਡੁਂਡੋ ਤਨਛੇ:ਨਵਾ ਮਾਡਨਿਡਿਵਾਰਪਾ:ਨ ਕੇ-

ଶେଷ୍ୟାପଦିଣ୍ଡ, \* ଶ୍ରୀଯୋତ୍ସନୀଯୁଧୋଶ୍ଚିଃ ॥ ଦେଂକିର,  
 ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୁଦ୍‌ଦୁର୍ଵାସା କୌଣ୍ଠ ଯୋଦ୍ୟତୁଶ୍ଚିଃ କୃତି  
 ଶେଷ୍ୟାପଦିଣ୍ଡ, ଯେମ୍ପାଶ୍ରୀଃ ॥ ୩୬ ଶ୍ରୀଯୋତ୍ସନୀଯୁଧୋଶ୍ଚିଃ,  
 ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୁଦ୍‌ଦୁର୍ଵାସା କୌଣ୍ଠ ଯୋଦ୍ୟତୁଶ୍ଚିଃ କୃତି  
 ଶୁଶ୍ରୀଜନିତିନୀ ଲିଙ୍ଗିଃ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଯୁତ୍ସନୀଯୁଧିଃ ॥  
 ଯଥାଦେ \* କୃତିନୀ ଯୁଧୀଳିକ ଦେଖି, କେପେଣ୍ୟାଯୁଧୀ  
 ଯୁଧିଃ, ହେତୁଃ କୃତିନୀ କେନ୍ଦ୍ରୀଲେ କୃତି ଦ୍ୱାରି,  
 ତେବେ ଯୁଦ୍ଧକୁ କେନ୍ଦ୍ରୀଯୁଧୀ ଯୁଧିଃ ପାଶ୍ରୀଃ ॥ କେନ୍ଦ୍ରୀକ  
 ଯୁଧିତି କୃତି ପ୍ରାଣକୁ କୃତିଯୁଧିଃ ॥

१०८

୧୮ ଯୁଦ୍ଧଣ୍ଠ, କୁତ୍ରଣୀ, ୨୭। ଶ୍ରୀପଣ ନେହାୟ-  
ଯୁକ୍ତି ଯେତୁ ଯେତିକେଂଠି । ଦ୍ୟାନ୍ତର ତେବେଳେ ୫୨,  
କୁ ଡୁଇଅଛି । ଯେଥେଲେହିନୀଧାରାକୁଣ୍ଡିଲ୍‌ । ତେବେ,  
ଦେଖି, ଡୁଇଲୋ ଯେତେ ଲୀଙ୍କ “ଶ୍ରୀ” ଯେତେ  
ଲୀଙ୍କ “ଶ୍ରୀ” ଡୁଇଲେରେ । ଯେତୁ ଦେଖି,  
ଦ୍ୟାନ୍ତିକେଂଠି ଦେଇ, ଯେତେ ॥

## କେଣ୍ଠ କୃତ୍ୟାନ୍ତ ପ୍ରେସ୍

ੴ ਦੇਖੋ ਹੈ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਹੈ ਤੁਧੁਰਾ ਕਿਸੇ ਸੋ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜੀਵਾ  
 ਮੇਂ ਦੱਗ ਹੈ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਹੈ ਤੁਧੁਰਾ ਕਿਸੇ ਸੋ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜੀਵਾ। ਹੈ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਹੈ  
 ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਹੈ ਤੁਧੁਰਾ ਕਿਸੇ ਸੋ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜੀਵਾ।

੬੭ ਛੇਤੰ॥ ਦੀਵੈ, ਕੀ ਛੈ ਕੁਦਾਲਾ? ਹੈ,  
 ਦੇਖੇ ਗਿਆਤਪਾਲੰਦੰਦੇ ਪ੍ਰਾਣਿਆਣਿਦੇ  
 ਪ੍ਰਾਣਿਆਣਿਦੇ, ਸ੍ਰੋਤਨੀਸੰਸੇ॥ ਛੇਤੰ॥ ਦੋਹੈ, ਇ  
 ਅੱਧੂ ਲ ਹੀ, ਕੀ। ਕੌਂਟੇਖੇ ਦ੍ਰਵੀਂਤੀ ਕੌਂਟੇਖੇ  
 ਹੈਤ੍ਰੁਤ੍ਰੁਥੇ। ਪ੍ਰਾਪੈ ਹੋਜਿਥੁਕੁਸੇ॥ ੬੮ ਛੇਤੰ॥  
 ਰਣਾਂਧਾਰੀਦੇ ਚੀਜ਼ਾਵਾਂਦੇ ਪ੍ਰਾਪੈਖੇ ਦੋ  
 ਹੈਕੁਦਾਲਾ ਅੱਧੂ ਲਾ॥ ਕੌਂਟੇਖੇ ਦ੍ਰਵੀਂਤੀ ਸ੍ਰਗੁਤੇ॥

\* ၆၁၀ ဒု၊၂၄၈၆၊၂၁၁၁ ခဲ့ထော်။  
၂၄၈၆၊၂၁၁၁ ၁၉၇၅ ခု၊၂၀၁၁ ခဲ့ထော်။ ၂၄၈၆၊၂၁၁၁ ၁၉၇၅ ခု၊၂၀၁၁ ခဲ့ထော်။

\* C.60 ଏହାର ୬.୮୬-୮୮. ୧.୬୦.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୩୪ ୬୦୫.V

बाःप्पाहारः\* ओमेत्तेमिसम्भेऽओ ॥ खेड्हाहारे  
 इनोगेन् तुक्खेओ नासि मेधःत्तुआड् कुवि मे-  
 बोःक्खेआड् मेवाहरो ॥११ ओमेत्तेमेष, इनोगेन्  
 तुक्खेओ नासि केधःप्पाहारग मुड़इसाबासि  
 फारआड् आइःतुम्सिम्लो ॥ अयुबरे\* कुनासि  
 थःप्पाड्ग खिनिर केघेप्सुम्माड् केवयिर, हेक्-  
 क्याड् कुनुप्पो दाङ्गबाल्ले नुःबा पाःन्हार तारु  
 पिरुबान् केनिःसुम्माड् केवयिरो ॥ दाङ्गबाङ्ग  
 मिःम्जि नु लुडुदकु कुधिम् चोःकलो ॥

माड्हेकिसङ्गमा मे:न्

੧੨ ਫੁਲਨੁਸਾਰ ਨੁ ਨੇਨੁਸਾਰਿਦੇ, ਆਲਲ ਸਾਡਗ੍ਰਾਮ-  
ਪੇਦਾਡੁ ਝੁਗ ਇਕਸਾਦਿਡੁ ਖਾਮਬੇਕੁ ਹੇਕਕਯਾਡੁ ਵੇਰ  
ਥੇ ਪਾਨੋਆਡੁ ਮਾਡਮੇਹੋਕਕਾਸਿਮੇਨੇਰਾਓ || ਹਾ-  
ਰਾਰ ਖਿਨਿਰ ਪਾਨਿਨ੍ਨ ਓਨੇ ਫਾਰਗ “ਓ” ਮੇਨ੍ਨੇ  
ਫਾਰਗ “ਮੇਨ੍ਨੁ” ਪੋਡਲਰਾ, ਮੇਡਿਗ ਖਿਨਿਰ  
ਖੁਮਦਿਡੁਡੋ ਕੇਧਧੇਰਾਡੀਰੋ ||

## नसान् कुधिम्बा तुवा

१३ स्विनिरुओ हाःत् इनोगेन् तुकखेओ वार-  
बे? हारारु खेल्ले तुवा चोगुररो ॥ हाःत् ओमु-  
लभ्माओ वारु? हारारु खेल्ले दाङ्बाल्ले कु-  
नारा फोःमा साम्लोऽन् साम् मेत्तररो ॥

੧੪ ਹੇਕਕਯਾਡੁ ਖਿਨਿਰਾਓ ਹਾਂਤੁ ਤੁਕਪੇ? ਹਾਰਾਵ  
 ਖੇਲਲੇ ਸੇਸੇਹੁਪਲਕਕੋਬਾ ਤੁਮਲਾਮਲ੍ਲੋਬਾ ਤੁਮਥਾਕੁ-  
 ਸਾਹਾਰੁ ਤੁਸਿਰਰੋ॥ ਹੇਕਕਯਾਡੁ ਖੇਡਹਾਰੇ ਵੇਲ  
 ਫਾਰਾਡੁ ਦਾਡਬਾਲਲੇ ਕੁਮਿਡਗੇ ਨਿ:ਡਗੇ:ਨੁ ਮੈ-  
 ਹੁ:ਤੁਆਡੁ ਤੁਵਾ ਮੇਜਾਗੁਰਰੇ॥ ੧੫ ਹੇਕਕਯਾਡੁ  
 ਨਸਾ:ਨਲਾਮਬਾ ਚੋ:ਕਮਨਾਬਾ ਤੁਵਾ:ਲਲੇ ਖੇਨੁ ਕੇ-  
 ਦੁਕਪੇਨੁ ਵੇ:ਤਲੋ॥ ਦਾਡਬਾਲਲੇ ਖੇਨੁ ਵੇ:ਨਦੁਰਰੇ॥

\* ၆၁၀ ဒု၊၂၄၈၆၊၂၁၁၁ ခဲ့ထော်။  
၂၄၈၆၊၂၁၁၁ ၁၉၇၅ ခု၊၂၀၁၁ ခဲ့ထော်။ ၂၄၈၆၊၂၁၁၁ ၁၉၇၅ ခု၊၂၀၁၁ ခဲ့ထော်။

\* C.60 ଏହାର ୬.୮୬-୮୮. ୧.୬୦.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୩୪ ୬୦୫.V

\* ५.१० माडिनिङ्वारपान् केबाःप्पान् निङ्वारफुमाड्-  
लाम्बाबा इङ्गध् केबाःप्पा मनारो ॥ कुभा येम्मो ताःन्दि-  
केबोःइङ्बा पाःन्नाड् खनेत्र पाःतरो ॥

\* ५.१० अयुब १.२१-२२, २.१०, निझ्वारफुसाम्लो  
सम १०३.८

ಡೆಂಪು ಈಡ್ವಿಂಗ್ ಗೆಗ್ಗುಕ್ಕಾಗಿ. ಪಡೆಣಿ. ತೊಡೆಂಪು ಡೆಂಪು ಯೆಸ್ಟ್ ಡೆನ್ಸ್‌ರೆಸ್‌||

੧੯ ਦ੍ਰੇਪਲੇ ਗੋਗੁਲੇ ਦੀਜੇ, ਬਾਣੀਂ,  
ਖੋਤੈਨੀਅਥੇ, ਕੌਂ। ਭੈਂਤਾਨੀਅਥੇ, ਕੌਂ। ਭੈਂਤਾਨੀ  
ਕੱਤੈਲੇ ਹੈਪੁਆਤੇ ਸੀ, ਕੌਂ। ਤ੍ਰੈਪ ਗੀਗਟੈ  
ਗੀਹੈਨੀਅਥੇ, ਕੌਂ॥ ਜਾਫ਼ਕੈਂਦੀਂ ਹੈਪੁਲੇ ਰੁਕੁਮੀ  
ਰੁਣਾਂਘੇ ਗੋਗਾਂ, ਰਾਂਘੇ ਵੇਖੁਕੈ॥  
੧੯ ਥੈਂਡੈ ਮੈਂਦੂ ਭੈਂਤੈਂਦੀ ਬਾਖੈਂਲੈਂਦੀ॥ ਕੌਂ,  
ਭੈਂਤਾਨੀ ਰਾਂਘੇ ਗੀਕੈਸੀ॥ ਦ੍ਰੇ, ਦ੍ਰੁਂਖਾਂਤੈਂ  
ਸੈਲੈਂ ਹੈਂਥਾਂ ਯੇਕੈਂਦੇਖ ਸੀ, ਕੌਂ। ਤ੍ਰੈਪ ਗੀਗੁਲੇ  
ਦ੍ਰੇ ਬੈਗਾਂ, ਕੌਂ ੩੦ਦੇ ਗ੍ਰਾਣੀਅਥੇ। ਕੁਣੀ ਬਾਂ  
ਕੈਂਗੈਂ ਸੈਲੈਂ ਹੈਂਥਾਂ ਯੇਕੈਂਦੇਖਾਂ॥ ੧੭ ਫੁਖੀ  
ਦ੍ਰੇਲੇ ਤ੍ਰੈਪ ਗੀਗੁ। ਭੈਂਤਾਨੀ ਦ੍ਰੁਂਖਾਂਤੈਂਦੀ॥  
ਸੈਲੈਂ ਹੈਂਥਾਂ ਕੈਂਗੈਂ, ਕੌਂ। ਦ੍ਰੁਂਖਾਂਤੈਂਦੀ॥ ਦ੍ਰੁਂਖਾਂਤੈਂ  
ਕੈਂਗੈਂ॥ ਕੈਂਗਤੈਂਦੀ॥

# କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ଉପରେ, କୁର୍ବା ଉପରେ

खेल्ले लायो चोगुआड् वयेसाड्, दाड्बाल्-  
ले खेन् लेप्पि पिरुर्रो॥

੧੬ ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਾ ਖਿਨਿ ਲਾਯੋਹਾਰ ਮੇਤਾਸਿਮ-  
 ਮੇਰਾਡੁ ਹਿੰਦੇਸ਼ਮੇਰਾਓ, ਹੇਕਕਾਡੁ ਦਾਡੁਬਾਲਲੇ  
 ਕੇਵੇਂਨਿਰ ਫਾਰਾਡੁ ਤੁਵਾ ਚੋਂਕਕਾ  
 ਪਿਆਸਿਸਮੇਰਾਓ ॥ ੧੭ ਸਾਮ੍ਯੋਨਿਬਾ ਮਨਾਲੇ ਕੁ-  
 ਦੁਵਾਨੁ ਮੁਕਸਾਮ੍ਬਾ ਚੋਂਕਕਾਡੁ ਧਮ੍ਬਾ ਧਾਂਮੰਬਕ  
 ਚੋਗੁਰੇ ॥ ੧੮ ਮਾਡੁਨਿਡੁਵਾਰਪਾਨੁ ਕੇਬਾਏਪਾ ਏਲਿ-  
 ਧਾਂਨਾਡੁ ਆਨਿ ਹੇਕਤਡੁਬਾ ਮਨਾਏ ਚੋਗੇਰੇ ॥  
 ਖੁਨੇਰਾ ਪਾਡਿਗੇਨਿਡੁ ਵਾਹਿਤਮਾਨੁ ਮੇਧਾਨੇਨਲ ਫਾਰ-  
 ਆਡੁ ਤੁਵਾ ਚੋਗੁਲਾ ਖੇਨੁ ਲਾਜੇਰਾਓ ਤਡੁਬੇ  
 ਸੁਸਿਆਡੁ ਤੁਕਿਸ ਲਾ ਥਾਰਿਕੁ ਵਾਹਿਤਮਾਨੁ  
 ਮੇਧਧੈਨੇਨਲੋ ॥ ੧੯ ਧਾਮ੍ਮਾ ਖੇਲਲੇ ਤੁਵਾ ਚੋਗੁ ਹੇਕ-  
 ਕਕਾਡੁ ਤਾਡੁਸਾਕਪੋਲਾਮੁ ਵਾਹਿਤਮਾਨੁ ਥਧੇਆਡੁ  
 ਖਾਮੰਬੇਕਮਾਓ ਪੋਗੁਗੇਨੁ ਕੁਜਾ ਥੋਂਕਤੇਰੋ ॥

नसाः न्लाम्बा ताप्के बेर बाहार नुः कमा  
ताः प्मासि

੧੯ ਫੁਨੁਸਾਰ ਨੁ ਨੇਨੁਸਾਰਿਦੇ, ਖਿਨਿਰ ਲੁਮ੍ਮੇ  
 ਸੇਕਖਾਲਾਮ੍ ਤਾਪਕਬੇਬਾਅਡ੍ ਕੇਬੇਕਪੇਨੁਕ-  
 ਤੇਮ੍ ਤਾਰੇਮੇਰਾਓ ॥ ੨੦ ਕਨ੍ ਪਾਨੋ ਨੁ:ਰਿਕਕਾਡ੍  
 ਨਿਝਵਾਤ ਇਤੇਮੇਰਾਓ—ਆਤਿਲਲੇ ਲਾਧੋਬਾਨੁ ਤਾਪ-  
 ਫੇ:ਮੰਬਾ ਕੁਲਾਮਮੋਲਾਮ੍ ਨੁ:ਕਤੁ ਤਾਰੁ, ਖੇਲਲੇਗ  
 ਖੇਨਿਨ੍ ਸਿ:ਮੇਨਲਾਮ੍ ਤਾਡ੍ਸੇ:ਪਤੁਆਡ੍ ਧਰਿਕ  
 ਲਾਧੋਹਾਤੇਨੁ ਲੇਪਿਮ੍ ਕੇਘੋ:ਬਾ ਚੋਗਰਾਂ ॥